Mientras cu ta anuncia cu tin dokternan di cas nobo disponibel awor

AZV ta prefera dokternan di cas local riba dokter stranhero debi cu esaki e asegurado ta prefera tambe

Nan mester conoce nos cultura y custumber

Pagina 2.

BON DIA Aruba

Dialuna 18 di October, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

LOCAL

Turista mal pagado a resulta di ta persona di US Coastguard

Pagina 5.

LOCAL

Homber a ser haya morto, pero morto di soño

Pagina 6.

LOCAL

Segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Incentivonan fiscal sin duda lo yuda...

Pagina 8.

LOCAL

Entrega di Shoco Awards of Excellence

Pagina 13.

Mientras cu ta Booshi Wever so a reacciona riba punto di SEPPA

PARTIDO MEP NO A TUMA POSICION AINDA RIBA PROPOSICION DI GOBIERNO TOCANTE PENSIOEN DI AMBTENAARNAN

Segun Magaly Brito di SEPPA

Pagina 3.





Danki na colaboracion di bon bisiña

Dos ladron a ser captura cu articulonan horta

Un di e ladronnan a logra huy



TANKI LEENDERT— Diasabra madruga polis ta bay na un cas na Tanki Leendert pa un kiebro, caminda e ladronnan ainda ta den e cas. Polis a reacciona di biaha y dos unidad ta bay den e direccion ey. Yegando na e sitio, polis ta mira un pickup Nissan shinishi sin luz ta core bay for di e sitio. Den e auto tabatin dos persona sinta, y den baki tabatin un homber sinta ta tene un frigidair. Polis a sigui nan y nan a hisa velocidad y drenta mondi. Dado momento e pickup a para y e chauffeur y e homber sinta den baki a bula core bay. Polis a sigui busca e chauffeur, pero no a haye. E dos nan cu a wordo deteni ta e muhe C.R. naci na Colombia di 28 aña y e homber P.B. naci na USA di 35 aña, cu ta un conocido choller. Nan a keda cera pendiente investigacion.

BON DIA Aruba

Mientras cu ta anuncia cu tin docternan di cas nobo disponibel awor

AZV ta prefera docternan di cas local riba docter stranhero debi cu esaki e asegurado ta prefera tambe

Nan mester conoce nos cultura y custumber

ORANJESTAD – AZV ta prefera docternan di cas local riba docternan stranhero. Esai tin su motibo tambe segun vocero di AZV Solange Tchong ta splica. Mientrastatnto ta mustra cu aseguradonan di AZV cu ta buscando un docter di cas nobo, tin uno nobo cu jama Charlotte Hoorenbeek trahando for di augustus cu a habri su oficina y cu ta bayendo den bon marcha. Esaki segun vocero di AZV Solange Tchong. Tin reaccionan positivo, mientras cu tin un otro docter di cas cu ta cuminsa entrante awe, cu ta dr Essendaal.

Essendaal ta bai traha na Noord 11a y tin como number di telefon pa esnan cu ta interesa por yama y pidi mas informacion. Pa algun cu ta kere cu e nomber aki por ta zona conoci, esaki ta pasobra den pasado e dr aki ya a traha caba na Aruba. Esaki entre otro na SVB, y tambe ta un persona conoci bou di comunidad.

Como tal AZV a extende un invitacion na e aseguradonan cu si tabata pendiente pa busca un docter di cas nobo, por pasa na e oficina di AZV pa asina haci e inscribcion. Dr Essendaal no ta un rubiano, pero a traha na Aruba hopi tempo. E ta un persona di Hulanda pero conoce nos cultura y idioma sigur hopi bon.

Pa loke ta docter di cas, AZV tin planifica un cantidad na Aruba cada bes. Banda di e docternan nobo, e siguiente cu kier busca lo mester ta uno cu por ubica su mes den e area di e.o. Santa Cruz of Paradera of mas pariba di brug. Como tal ta papiando di entre otro e area di San Nicolas. Esei ta e area cu kier enfoca ariba ora cu ta buscando docter di cas. Ta haciendo e contacto caba cu diferente docter di cas caminda unda ainda tin e preferencia di nos hendenan local. Y si esei logra, e persona lo por haye ta traha na e areanan ariba menciona caba segun sra Tchong.

Den caso cu no tin docter local disponibel, AZV a mustra cu ta depende di e situacion con nan ta busca docternan di afor. Ta prefera busca docter di cas pa un periodo largo, pasobra tin anteriormente docternan di cas cu a bin pa periodo di un anja of 3 anja. Esaki a pone cu hopi biaha e seguradonan no ta experencia esaki como algo placentero. Como tal nan ta prefera un docter di cas local of uno cu ta na Aruba pa n periodo largo. Si e docter local no ta disponibel, ta purba haya uno cu por bin traha pa un duracion largo. Si e docter stranhero bisa cu e kier traha a base di un anja di contracto, lo evalua esaki. Pero tin preferencia pa contractonan di duracion largo.

Mientrastanto a mustra cu via nan departamento di BIV, Bestuurlijke Informatie Voorziening, nan ta provee AZV di diferente rapport diariamente mirando e dato di p.e. cuanto inscripcion tin, cuanto a bandona e docter y a base di esei ta sigui e trend y actitud di e asegurado. Asina nan ta dicidi unda cu mester tin un docter di cas. Durante tur e anjanan aki e aseguradonan por lo general ta keda serca nan docter di cas. Nan ta escohe uno, nan ta keda cune, debi na sea confiansa of siguransa.



Vocero di AZV Solange Tchong

Auto horta y kima na Madiki

ORANJESTAD - Diabierna anochi na Madiki un auto horta ta wordo pega intencionalmente na candela un biaha mas caminda mucho cos mas unidad bomberil no por a haci cu ta paga e candela so. Segun testigonan e auto no tabatin mucho rato para eynan.





Mientras cu ta Booshi Wever so a reacciona riba punto di SEPPA

Partido MEP den oposicion no a tuma posicion ainda riba proposicion di Gobierno riba pensioen di ambtenaarnan

Segun Magaly Brito di SEPPA

ORANJESTAD - Siman pasa den un comunicado SEPPA a mustra cu partidonan politico mester tuma posicion den e asunto di cambionan den e areglo di pensioen di ambtenaarnan. SEPPA a mustra cu e partido geel den oposicion no a tuma posicion ainda riba e proposicion di Gobierno pa loke ta e pensioen di ambtenaarnan. Te ainda nada.

Y ta solamente e parlamentario Booshi Wever a trece su posicion riba e comunicado di SEPPA, pero no a trece e posicion riba e cambionan cu ta ariba mesa di negociacion den e areglo di pensioen pa ambtenaarnan. Na su forma atrobe, estilo Street-fighter, manera e a yama su mes poco tempo atras. Segun Magaly Brito, secretario general di SEPPA, e ta mustra cu tin 6 punto cu nan lo trata ariba pa refuta palabranan di parlamentario Booshi Wever. Den e articulo aki e matutino aki lo relata riba 4 di e puntonan, mientras den un articulo adhunto ta relata riba e otro dosnan y e resultado final.

Entre nan tin e welga di 7 siman na 2008. E welga aki a tuma luga na 2008, pa motibo cu e gobierno cu sr Wever tabata forma parti di dje no kier a negocia cu sindicatonan den sector publico pa yega na un acuerdo ariba indexering. Segun Brito, e tabata un lucha ehemplar, cual a ricibi su acogida no solamente na Aruba, pero tambe pafor di Aruba.

Nos sa tambe cu e a causa hopi dolor y rabia cerca e partido di Gobierno e tempo ey, pero ta e terkedad di e ministronan na mando ta causante di esaki. No e derecho di e ambtenaarnan, trahadonan di fundacionnan y pensionadonan, pero e terkedad di no kier sinta na mesa pa dialoga, ni pa discuti, menos ainda pa negocia. Segun SEPPA ta e falta di respet pa trahadonan, specialmente pa e ambtenaarnan ta loke a empeora e situacion e tempo ey.
Polisnan tabata wordo yama pa Padvinders, Maestronan tabata wordo bagatelisa, otro trahadonan tabata wordo intimida. Sin lubida cu for di esnan cu segun SEPPA realmente a lucha pa loke nan ta kere aden, pa nan derecho ta placa a wordo kita for di nan salario. Segun gobierno e tempo ey e mester a haci esaki como castigo pa e hecho cu trahadonan a welga y di otro banda kedando sin hasi esaki e lo mustra manera un recompensa pasobra a lucha.

Tambe tin e asina yama acuerdo Booshi Wever y Rudy Geerman, pafor di reunion ariba asuntonan di sector publico. Aki SEPPA ta puntra di con ta posibel cu un politico-ministro ta yega na un acuerdo pafor di reunion cu un lider sindical di sector priva ariba asuntonan di sector publico.?? Hendenan den prensa mes ta haya esaki raro.

Tambe ta cuestiona e reaccion di Wever di cu SEPPA a secuestra full conseho di ministro na 2007. " Di unda esaki a sali mi no sa. Na 2007, berdad SEPPA tabatin varios accion aki aya, pero cu nos a secuestra full conseho di ministro of hiba accionnan cu lo por a causa esaki, no ta conoci pa nos" Brito ta sigui bisa.



Sindicalista Magaly Brito di SEPPA

Tambe tin e asunto di firma acuerdo sin cuestiona y sin informa miembronan. E cambionan ariba pensioen cualnan gobierno Eman ta proponiendo ta bira un acuerdo despues cu SEPPA aproba esaki. Pa informa sr Wever, Dirigentenan di SEPPA ta den negociacion pa salba e fondo di pensioen di APFA. " Un posicion di para grita no y bandona mesa di negociacion manera e sindicato aliado di e partido di sr Wever a haci, no ta muestra di un sindicalismo serio y responsabel, pasobra mantene e posicion di no, ta nifica cu e fondo lo kibra den 10 pa 15 aña" Brito ta sigui mustra.

Brito ta sigui mustra cu nan ta na mesa di negociacion pa salba e fondo pa aki 20 of 25 aña y despues tambe, e fondo di APFA ta keda existi. "Nos a yama reunionnan informativo pa nos miembronan na Cas di Cultura pa nos duna splicacion, tambe na sede di SEPPA, varios reunionnan cu nos delegadonan y miembronan " Brito ta sigui bisa. Ainda lo sigui mas reunion prome cu SEPPA mes ta tuma su decision final . Pues no tin ningun decision final riba e cambionan den e areglo di pensioen pa ambtenaarnan, proponi dor di Gobierno.

Ladron ta perde control riba stuur y buta auto horta den trankera







ORANJESTAD - Diasabra marduga den vecindario di Kudawecha 12 un vehiculo ta perde control y drenta cadushi. Na momento cu bisiñanan a sali wak kico a pasa nan a mira un set di hoben baha for di e auto y baha na awa. Na yegada di polis a bin resulta cu e auto aki ta producto di ladronicia. Polis a hiba warda di nort pa investigacion. Nan ta riba un bon pista.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Auto a dal frontal riba palo di luz na Calabas





ORANJESTAD - Diasabra banda di 6'or atardi, un accidente a tuma luga na lorada di Calabas. Un auto a perde control y consecuentemente a dal frontal riba un palo di luz.
Segun informacion no oficial ta parce cu un di e tirenan tabata hopi gasta y esaki a ocasiona cu e auto a slip. No tabatin herido den e accidente aki na Calabas.

Auto sin control a bolter sin ocasiona herido





ORANJESTAD – Diasabra den oranan di merdia un auto a bolter mahos dilanti Butterfly farm, pazuid di Westin Hotel. E accidente aki a sosode banda di 11'or y mei di merdia ora cu e chauffeur di e auto a perde control tras di stuur y a bay dal contra un baki mata, despues e auto sin control a bay dal contra un palo di luz, y finalmente a bay boter. Milagrosamente no tabatin herido.

Turista coriendo ariba quartracer a bolter na Fontein

ORANJESTAD – Diasabra atardi un par turista cu a bin disfruta di nos isla a bin confronta un accidente aria un quartracer. E accidente aki a sosode na Fontein, ora cu e quartracer cu nan tabata coriendo a bolter. Nan a haya basta sla, y dos ambulans a ser manda pa e sitio pa asina nan por haya asistencia. Nan situacion tabata stabiel.



Homber ta core tras di ladron

ORANJESTAD—Diabierna 04.35, polis di Oranjestad ta bay cu urgencia na haltura di ex Marathon den de la Sallestraat pa un pelea entre un sospechoso y un denunciante. Na yegada polis ta papia cu e denunciante S.R.T. naci na Venezuela di 28 aña, kende ta bisa polis cu el a mira e homber conoci di polis F.F. naci na Aruba di 40 aña, kibra den un cas den Avicenastraat. El a core tras di e homber cu a para y bringa cune.
Ora cu el a grita pa ayudo, F., a core bay. Polis a tira un bista y den Neptunesstraat, polis a bin topa cu F.F. scondi den un cura. Polisnan a detene y hibe warda di Playa.

+++

Hoben maltrata cu arma

PALM BEACH—Diabierna 10.21, polisnan di Noord a bay na e luga di parker di Paseo Herencia pa un maltrato cu arma. Na yegada polis a detene e sospechoso J.C. naci na Corsou di 46 aña y mientras cu e victima a bay poli pa tratamento. Polis a bise pa e bay duna keho na Recherche di Noord.

+++

Polis ta detene ladron di auto

BALASHI—Diabierna 23.05, patruya di Santa Cruz riba patruya ta mira parti pazuid di e tanki di awa na Balashi, un Toyota Tercel blanco, para pazuid di caminda sin number. Den e auto tabatin cinco persona y polis ta mira cu e chauffeur ta e conocido di polis J.F. naci na Aruba di 19 aña. Patras e auto tabatin e number A-22127. Polis a controla e number y a resulta cu e auto ta procedente di ladronicia. Polis a detene tur e 5 sospechosonan. Na curpa di J.F. polis a haya tres diferente cuchiu. 4 brake di bicicleta. Tur a wordo confisca. E cuatro otro sospechosonan ta: A.M. di 19 aña, naci na Aruba, A.M. di 17 aña, naci na Hulanda, M.L. di 17 aña naci na Aruba y J.T. di 15 aña naci na Aruba. Tur a wordo hiba warda di Santa Cruz.

Turista mal pagado a resulta di ta persona di US Coastguard

PALM BEACH—Diasabra 01.39, polis di Noord ta bay na un highrise hotel pa un mal pagado. Na yegada polis ta papia cu e taxista E.T. naci na Aruba di 55 aña, kende ta bisa polis cu el a trece un turista na e hotel, y e mester pague 100 Dollar, como cu el a core diferente luga cu e homber y mester a para warde basta rato. Ora cu e turista a yega a resulta cu e no tin placa pa paga e taxi y a bisa e taxista cu e ta bay paden. Polis a bay na e camber di hotel y a topa cune basta burachi. Nan a detene y hibe warda. Na warda el a aparece dilanti Fiscal Auxiliar y a resulta cu ta trata di un personal di U.S. Coast Guard cu e bin tera. Polis a yama su superior, y nan a hibe waf. Eynan e superior a duna e 100 Dollar pa paga e taxista.

Homber a ser haya morto, pero morto di soño na Pavia







ORANJESTAD – Un homber den pleno solo di merdia di diasabra Diasabra ultimo den pleno solo di merdia polis a ser manda cu urgencia na Pavia, ya cu canto di caminda grandi tabatin un homber aparentemente morto den un auto.

Ora cu polis a yega na e sitio a bin descubri e homber cu tabata morto, pero morto di soño. E homber aki tabata den un soño masha profundo y finalmente polis a logra di lante. El a bisa cu gasoline a caba cune y tambe e bateria di e auto a baha. Pero loke tabata mustra straño tabata cu e homber aki tabata drumi na banda di pasahero, y e auto su stuurwiel tabata na lock. Pero e historia aki no a caba eynan, ya cu banda di 6'or atardi di e mesun diasabra, atrobe polis a ser manda pa duna asistencia ya cu a ser mira un auto para na e mesun sitio. E ora polis a mira e mesun homber cu tabata drumi den e auto. Bisiñanan a bisa polis cu un anochi prome e mesun auto aki ta para eynan.

Durante bishita di Minister Richard Visser na Hulanda

Voedings Centrum cla pa yuda Aruba sigui promove comemento saludabel



Minister Richard Visser

ORANJESTAD - E "Voedings Centrum" di Den Haag na Hulanda ta cla pa duna un man na nos Departamento di Salubridad Publico relaciona cu nan maneho riba alimentacion. Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser tabata na Hulanda recientemente unda cu a reuni cu e expertonan Hulandes riba e plannan cu Aruba tin y mira con nan lo por yuda nos den e proceso aki. Mesora Gobierno di Hulanda a acepta y a invita e Minister pa manda dos experto di Departamento di Salubridad Publico di Aruba pa un sesion di 2 siman na Hulanda, den cual nan lo duna nos ayudo pa creacion di nos propio "Healthy Living Guide" nobo. Minister Dr. Richard Visser mes a crea su mesun guia di alimentacion conoci como e "Zeilboot" cu Hulanda a haya masha interesante y bon hinca den otro

. Ta intencion awor pa nos pone loke nos tin cla banda di loke Hulanda ta uzando y yega na un concepto final. Despues di esey nos lo mester traduci'e den papiamento y percura pa mas hende posibel por haya e informacion aki. Na Hulanda por ehempel nan a crea un "web portaal" na unda diariamente e comunidad por subi online y mira kico tur ta bon y menos bon pa come y promove un bida saludabel.

Gobierno di Aruba desde algun luna caba ta trahando duro pa crea un bon fundeshi pa un Aruba saludabel, por medio di un bon programa di movecion pa tur nos habitantenan, specialmente nos muchanan. Pero banda di un bon programa di movecion, Gobierno ta poniendo enfasis tambe riba duna bon guia di con y kico pa come pa por biba saludabel y keda den bon condicion. Hulanda a compromete cu Gobierno di Aruba, por medio di Minister Dr. Richard Visser cu nan lo participa activamente cu nos como un guia cientifico na e departamentonan envolvi den e proceso di promocion di un bida saludabel.

Mester bisa si cu e departamento di "Voedings Centrum" na Den Haag a keda masha impresiona cu locual Aruba ya tin prepara caba y di e esfuersonan di Gobierno pa promove un cultura di biba saludabel riba nos dushi isla.

Segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Incentivonan fiscal sin duda lo yuda stimula nos economia

Lo enfoca hopi riba companianan chikito y mediano

ORANJESTAD, Aruba – 17 di october 2010: Conforme cu palabracionnan importante stipula durante di e Dialogo Social, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta informa cu el a cuminsa incorpora e acuerdonan aki pa laga nan forma parti di su plan strategico pa mehora e clima di inversion na Aruba pa asina duna un impulso na nos economia.

Realisando cu ta e negoshinan local ta e 'weso di lomba' di nos economia, Minister Hooyboer-Winklaar ta enfoca primordialmente riba stimulacion di comercio local pa via di incentivonan fiscal den tres area: 'Investeringsaftrek', 'Green Products' y impuesto riba importacion di autonan "green".

E INCENTIVONAN FISCAL

Entrante dia 1 Januari 2011 te cu dia 31 di December 2012 companianan local por haci uzo di e asina yama 'investeringsaftrek'. Companianan por haci uzo di un rebaho di 6% di e total di nan "Kapitaal Investering" pa aña. Inversionnan den "materiële vaste activa" ta bin na remarca pa e incentivo aki. "Materiele vaste activa" di un compania ta encera tur inversion cu por wordo "afgeschreven" of tambe deprecia. Lo tin un suma minimo di inversion den e "materiële vaste activa" di Afl. 5,000, pero no tin un blafon of suma maximo stipula. Es decir inversionnan grandi lo por bin na remarca tambe.

Pa haci uzo di investeringsaftrek aki tin un condicion: E productonan mester wordo cumpra aki na Aruba. Esaki ta pa duna un extra estimulo pa productonan cu ta wordo bendi localmente y asina stimula e comercio local mas ainda. Asina ta cu tipo di inversionnan asina ki haci riba un suma di Afl. 5,000.00 den un producto cumpra na Aruba lo bin na remarca pa un deduccion pa e compania di 6% di e inversion total. Gobierno tin presupuesta un total di Afl. 20,000,000 cu por wordo uza como "investeringsaftrek". E incentivo aki sigur lo haci un diferencia significante den e "bottom line" di companianan Arubiano di tur tamaño.

GREEN PRODUCTS

Pa promocion di productonan "Green" y pa incentiva "Corporate Greening", impuesto riba productonan cu ta wordo considera como "Green" lo wordo reduci te cu 2% entrante 1 di Januari 2011. E "Green Products" ta consisti di por ehempel windmolen, paneel di solo, y autonan cu ta core riba electricidad. Internacionalmente companianan ta constatando un crecemento den pedida di nan clientenan pa productonan considera como "Green Products" dor di e desaroyo nobo cualifica como "corporate greening".


Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Corporate greening tambe ta habri caminda pa inversionnan cu ta moderno y innovativo cu a largo plaso ta beneficia nan companianan pero tambe e medio ambiente.

E dos incentivonan fiscal aki ta forma parti di un plan general di maneho pa nos economia. Lo enfoca ariba companianan chikito y mediano cu ta e base grandi di nos economia y lo lansa programanan cu lo haci nos companianan local mucho mas stabiel y solido.

Minister Otmar Oduber hopi satisfecho cu introduccion di Carubbian Festival na San Nicolas

E festival aki lo mester bay representa cultura cu a identifica San Nicolas



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD - Diasabra atardi Minister Otmar Oduber a reuni cu un grupo di San Nicolas pa asina sigui elabora riba e proyecto di un festival semanal na e parti pariba di nos isla. Na Charlie's Bar un grupo di ciudadano cu amor pa San Nicolas a sinta na mesa cu Minister Oduber y a brainstorm riba diferente idea y a yega na cierto palabracionnan caminda cu dentro di algun siman caba San Nicolas lo cuminsa bira cambionan positivo.

Minister Oduber a indica cu esaki ta e continuacion di un serie di reunionnan cu a bin ta tumando luga. For di tempo cu a bin cu Soul Beach Festival pariba a indica cu e idea ta pa trece historia y cultura mas cerca di nos turismo y San Nicolas ta e luga cu tin e historia y cultura, y for di e momento ey a bisa cu tin cosnan mas grandi cu ta bin pa San Nicolas.

E atardi aki despues di e reunion, Minister di Turismo, Transporte y Labor a cana den caya y a conversa cu varios comerciante y doñonan di edificio cu a gusta e idea pa semanalmente bin cu un festival di calidad, cu un producto di nivel halto caminda ta bay crea un evento unda cu nos turistanan ta bay haya henter Caribe na San Nicolas.

"Pabou nos tin hopi luganan moderno, pero aki tin loke nos tin pabou. Un turista cu bin Aruba y no bishita San Nicolas no conoce Aruba".

"Loke nos kier bay crea ta un festival digno caminda cu pueblo di San Nicolas ta wordo envolvi, cu e turista por bin pariba, cu mas propaganda ta wordo haci pa loke ta trata e diferente atraccionnan pariba di nos isla", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Riba peticion di esnan cu a participa den e reunion, Minister a conta cu e nomber cu e evento aki lo carga ta Carubbian Festival, esta Caribe den Aruba. E festival aki lo mester bay representa e cultura cu a identifica San Nicolas pa hopi aña, di hendenan cu a bini hunto biba feliz, biba bon cu otro. E festival aki lo bay representa tambe mas tanto isla cu por haya hunto den e area di mainstreet di San Nicolas.

E festival aki, conhuntamente cu un otro cantidad di proyecto cu tin pa San Nicolas, lo bay duna e boost na e desaroyo di e parti pariba di nos isla, manera Gabinete Mike Eman a compromete su mes cu e pueblo di San Nicolas.

Entre e plannan relaciona cu e festival aki tambe tin pa duna e edificionan den Main Street un color mas bibo. Minister Otmar Oduber a indica cu fuera di su pasion pa su trabou como minister, su otro pasion ta Carnaval y e ta kere cu parti di dje ta identifica cu Caribe caminda e colornan bibo ta hunga un rol principal.

Diahuebs awor pa 7:30 lo bay tin un reunion caminda cu lo presenta e idea di converti Main Street di San Nicolas den un main street Caribense, colorido cu bandera di tur e islanan, luznan riba e edificionan. Lo tin stoelnan riba acera pa come y bebe. "Mi ta sinti cu tin un entusiasmo grandi entre e hendenan pa e festival aki bira un exito", Minister Otmar Oduber a finalisa bisando.

Presidente FTA Sr. Rudy Geerman

Inventarisacion di leynan laboral ta un necesidad y tin hopi cambio cu mester tuma luga

ORANJESTAD – Minister di Asuntonan di Laboral a re-activa e combersacionnan pa asina trece cambio den e leynan laboral. E intencion ta pa haci un inventarisacion y percura pa introduci algun cambio na bienestar di e clase trahado. E siman cu a transcuri tabata tin un reunion caminda cu Minister di labor a jama partnernan, pa discuti cambionan cu a propone pa ley laboral. Naturalmente a invita sindicato FTA y SDU. Tambe a invita comercio, ATIA, AHATA, Camara di Comercio, banco Central y esaki ta hopi bon. FTA no tabata den e reunion pa motibo di otro compromiso.

Ta importante pa atende e asunto aki. Mester bisa si, cu e Minister anterior a forma un comision pa cuminsa traha riba e ley. Despues a busca ayudo di Hulandes nan pa yuda, pero e trabounan no a termina. E Minister actual no por haya e relato y notulanan di e reunionnan con leu e proceso di cambio ta.

Mientrastanto FTA a discuti den directiva y tambe lo informa delegadonan hunto cu abogadonan, kico ta e proposicion di cambio di ley cu gobierno kier propone y e ora FTA ta pone nan proposicion riba mesa. Sr. Rudy Geerman ta kere e aspecto aki ta masha importante.

Ley no ta blanco cu preto y ley ta duna diferente tipo di interpretacion. Na momento cu bo ta haya dos abogado cu ta interpreta ley diferente, e ora bo mester bay corte. No por cambia un ley of mas ley cu nunca no pro yega caminda di corte. Esey no ta posibel.

Un di e leynan cu semper FTA tabata preocupa cune ta e ley di referendum. E momento pa reconoce un sindicato, na momento cu trahadonan kier representacion di sindicato, eynan mes ta dos biaha sindicato mester demostra cu e tin mayoria di e trahadonan. Eynan e ley ta hopi anticua.

Otro ley tambe cu ta preocupa FTA ta e ley di sesantia. E ley di sesantia ta hopi abou mirando na e momentonan aki.

E sesantia su meta ta, cu na momento cu perde trabou, pa e trahado pasa un temporada sin trabou y e placa aki lo yuda den e temporada aki, te ora haya otro empleo. Pero loke ta mira actualmente ta cu e ley di sesantia no ta yuda mas den e momentonan aki, paso e suma ta hopi abou. Esaki tambe ta un ley cu mester inventarisa.

E ley di vakantie tambe ta importante. E ley di vakantie ta papia di e minimo 15 dia y den empresanan na Aruba e dianan di vacacion minimo a bira maximo. Trahadonan tin mas cu 5 of 10 aña trahando den un compania y ainda ta duna vakantie minimo. Tin varios otro ley cu mester cambia pa yuda e trahadonan. Un ley cu tambe ta papia con gradualmente ta purba di baha e horario di trabou. Den hotel y horeca tin trahadonan trahando 48 ora di trabou. Einan tambe mester ahusta e horario di trabou, pues por haci basta cambio den leynan laboral pa yuda e clase trahado.

Homber a bira malo riba caminda na Moko



ORANJESTAD - Diabierna banda di 7'or anochi pabou di dam di Moko a ser haya un homber drumi riba caminda loke tabata un peliger pa cualkier automobilista y pa e persona aki mes.



Tin indicacion cu e persona aki a bira malo, y un meneer cu a topa cune mester a keda te ora polis a bin pa duna asistencia. Ambulans a bin na e sitio y a bay cu e homber pa hospital.

Conocido musico Antoni Gario a reuni cu minister Otmar Oduber

Gobierno lo duna sosten na festival cu lo tuma luga parti pariba di nos isla

Diahuebs awor lo bay tin un reunion cu e comerciantenan di San Nicolas







ORANJESATAD - Antoni Gario tabata un di e ciudadanonan di San Nicolas cu a reuni diasabra atardi cu Minister Otmar Oduber na Charlie's Bar pa papia riba e festival cu lo cuminsa tuma luga na e parti pariba di nos isla.

El a bisa cu den pasado a haci varios actividad, pero sin sosten di Gobierno e no tabata hopi fructifero, pero awor aki cu sosten di Gobierno lo haya cu turistanan lo aglomera na San Nicolas, lo bay tin diferente busnan pa trece e turistanan San Nicolas y lo bay tin un siguridad di benta.

Esey ta e cambio cardinal, lo bay tin mercado, lo bay tin hendenan cu ta bin cu nan dollar, cu lo gasta sigur na San Nicolas, Antoni Gario a duna di conoce.

Lo focus hopi riba e diferente culturanan cu ta biba hunto den San Nicolas, lo bay tin diferente cuminda tradicional di e diferente paisnan den Caribe, tambe e bishitantenan lo por disfruta di e diferente musica di e paisnan aki. Lo bay verf tur e edificionan den Main Street te na Charlie's Bar den colornan colorido pa acentua Caribe den San Nicolas.

Antoni Gario a cana tambe cu Minister Oduber den Main Street y el a sinti cu ya caba den e prome salida nan a wordo ricibi man habri, por a ripara hopi comerciante tabata hopi emociona cu e cambio cu a propone pa e structura externo di e edificionan cu e cambio di colornan. Nan tur a bay di acuerdo di biaha y por a mira e alegria den nan cara.

Diahuebs awor lo bay tin un reunion cu e comerciantenan aki pa 7:30 na Piscina Comunitario y despues di esaki lo bay tin mas claridad riba ki dia ta bay cuminsa realmente cu e fase di verf e luganan, iniciando asina e proyecto.



Parlamentario Sra. Evelyn Wever Croes

Status Aparte di e islanan nobo no ta mesun cos cu loke Aruba a obtene na aña 1986

ORANJESTAD - Pa Aruba na prome luga ta un satisfaccion pa mira cu awor mas partner den Reino ta realisa cu e lucha cu Aruba a cuminsa hopi aña pasa, y cu a culmina den nos Status Aparte 24 aña pasa, ta wordo reconoci pa demas islanan den Reino. Nos tur por corda con e otro partnernan den Reino a chercha di Aruba su lucha pa Status Aparte, y con casi Aruba a wordo declara pa loco. Pero Aruba a kere den e lucha ey, pasobra Aruba tawata tin un lider incansabel, Betico Croes, cu no tawata dispuesto pa entrega y cu a hiba nos den un mision, y esey tabata pa Aruba bira baas den su mes cas, y Aruba a logr'e cu hopi orguyo. Awe por mira cu e mesun pueblonan cu e tempo ey no a kere den Aruba su lucha, awor ta scoge e Status Aparte pa nan pueblo, inspira pa e lucha di Aruba su hendenan.

Apesar cu e paisnan aki a nace awe basa riba un status aparte, toch tin diferencia. E Status Aparte cu e pueblonan di Curacao y Sint Maarten ta haya dia 10 di oktober, no ta mescos cu e Status Aparte cu Aruba a haya dia 1 di januari 1986. E tempo ey, apesar di un desaroyo economico dificil pa motibo di cierre di refineria, Gobierno di Aruba mester a presta 100 miyon florin di Hulanda y Aruba su pueblo mester a paga bek delaster un cen cu tawata debe y no a haya e dispensacion cu Hulanda awor si a duna Curacao y Sint Maarten.

Mester a lucha cu cierre di nos refineria, debenan pa paga bek, y un structura estatal completamente nobo. Pero Aruba a logra, pasobra e deseo di e pueblo Arubiano, di haya e status autonomo y di ta baas den su mesun cas, tawata mucho mas grandi cu cualkier temor pa e insiguridad nan y desafionan cu tawata spera nos dia 1 di januari 1986. Curacao y Sint Maarten di otro banda ta hayando un 'schuld sanering' al rededor di 5 miljard florin. Tur e debe ey e dos paisnan nobo aki no mester bay paga bek mas. A cambio Hulanda ta haya hopi mas autoridad si pa supervisa y mete den gobernacion di e dos paisnan aki, specialmente pa loke ta trata husticia y finansa publico y esaki ta logico.

Locual ta di lamenta si ta cu e politiconan na Den Haag awor ya no kier distingi mas entre e status autonomo di Aruba y esun di Curacao y Sint Maarten. Laga nos no lubida cu nos no a haya e regalo grandi aki mescos cu Curacao y Sint Maarten, nos si mester a paga nos debenan bek. Pues cu e politiconan di Den Haag no tin e derecho di supervisa ni mete den nos gobernacion na e forma cu nan tin na Curacao y Sint Maarten. Pero, sea ta pa falta di conocemento of ta deliberadamente, mayoria di e politiconan Hulandes na Den Haag ta trata nos caba na un forma igual cu Curacao y Sint Maarten, algo cu nos por a nota claramente cu e ultimo cambio di Statuut art. 27 inciso 3. Un ley cu mester a bin pasobra Hulanda tawata duda den e capacidad di Sint Maarten pa atende su propio asuntonan, a wordo pasa sin tene cuenta cu deseo di pueblo di Aruba.

Akinan lamentablemente no ta solamente e politiconan na Den Haag a faya, sino e fout mas grandi tawata di Aruba su propio gobierno acutla, cu mester a lanta para y para firme, pa mustra e mundo politico na Den Haag, cu nan no por midi Aruba cu e mesun midi cu nan kier midi Curacao of Sint Maarten.



Parlamentario Sra. Evelyn Wever Croes

Pesey, MEP si ta mira e peliger, ta urgi gobierno pa para firme y manda e señal bon cla pa Hulanda. Ainda no ta laat, y ta pesey MEP ta pidi referendum, pa forsa nos gobierno pa para pa interesnan di Aruba. Mantene bon relacionnan den Reino naturlamente ta importante, pero prioridad pa nos gobierno y nos prome minister mester ta pa defende interesnan di pais, y no ta corecto cu e ta prefera pa acomoda otro islanan den Reino y laga interesnan di nos pueblo un banda.

Ademas cu biento lo cai un poco mas,

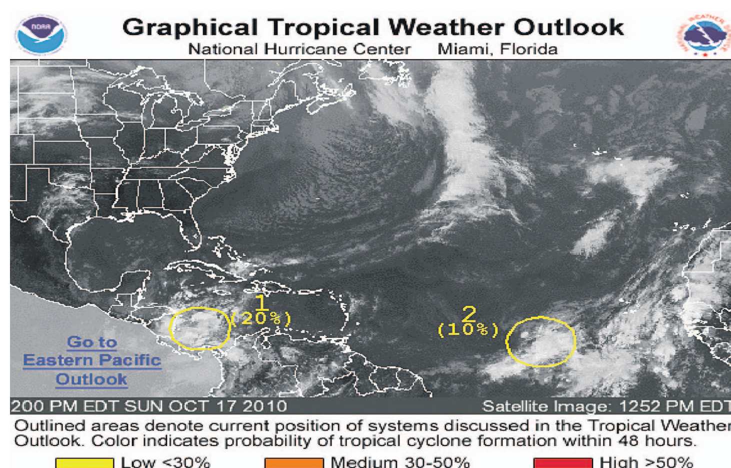
Ta keda existi e posibilidad pa desaroyo di nubia cu awasero riba parti di e islanan ABC

Segun pronostico di tempo pa proximo 24 ora

ORANJESTAD – Den fin di siman cu a pasa, hopi a sclama di calor cu tempo tabata haci. No tabatin yobida fuerte, sino mas bien stofiamento breve di awa. Pa loke ta e pronostico di e periodo siguiente esaki ta mustra cu tempo lo ta leve te parsialmente nubla. Durante di marduga te mainta tempran, de bes encuando hopi nubla cu algun awasero local.

Temperatura maximo lo ta 32°C. y minimo 26°C. y solo ta sali 06:25 'or i ta baha 18:16 'or. Esaki mientras cu biento su forza lo ta modera for di un direccion generalmente ost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den awasero, rafaga te posiblemente basta fuerte; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo dianan, no ta spera muchu cambio den e patronchi di tempo. Ademas cu biento lo cai un poco mas, ta keda existi e posibilidad pa desaroyo di nubia cu awasero riba parti di e islanan ABC. Condicion di laman lo ta modera cu olanan di menos ku 1 meter. Perspectiva te diamars merdia: Por lo general parsialmente nubla y posibilidat pa okashonalmente algu di awasero.



Den cuadro di entrega di Shoco Awards of Excellence

"Mi ta sintimi orguyoso di por bisa cu cada un di bosonan a sobresali den e proceso di mehora Producto Aruba"

Asina den su discurso Minister Otmar Oduber a bisa





ORANJESTAD - Diabierna anochi a tuma luga e entrega di e Shoco Awards of Excellence, caminda cu AHATA y Digicel ta reconoce e empleadonan den sector hotelero y aliadonan cu a sobresali durante e aña. E premiacion aki tin ya caba 5 aña tumando luga y sigur ta un estimulo pa e trahadonan den e sector cu ta e mayor industria di nos isla, turismo.

Minister Otmar Oduber tabata presente e anochi festivo aki y a dirigi su mes na esnan presente.

"Mi ta sigur cu gran mayoria di nos trahadonan den sector turistico ta haci nan maximo esfuerso pa sobresali den nan trabou y proyectonan manera e Shoco Awards ta un muestra di e gratitud pa e bunita trabou realisa. E ta un reconocemento oficial cu ta enfoca riba excelencia den servicio, hospitalidad y contribucion significativo na Aruba su industria turistico.

Como Minister di Turismo, mi ta sostene e proyecto aki totalmente, e ta cana man den man cu e vision y maneho cu Gobierno a stipula pa cu Turismo: Mehora nos Producto Aruba.

Esaki ta encera no solamente e parti di infrastructura, sino tambe e parti di servicio cu nos ta ofrece na nos bishitantenan. Na e momentonan aki nos tin un presupuesto di casi 40 miyon pa mercadeo, pero na final di cuenta ta e experiencia di nos bishitantenan, nan prome impresion na Aruba, nan ultimo impresion na Aruba lo determina pa Aruba continua y mehora ainda e exito cu nos tin den nos turismo na e momentonan aki. Pesey e envolvimento di cada un di nos cu ta biba riba nos isla ta di sumo importancia.

Antes turistanan por a scoge Aruba pasobra nos isla ta bunita, cu hopi santo blanco y hende amabel. Awor aki tin hopi competido eyfo cu tin e mesun beach blanco, hotelnan di mes calidad halto, atraccionnan di nos mesun nivel, etc. Esey ta haci cu nos mester diferencia nos mes di nan den otro forma, percura pa nos tin cultura pa ofrece, percura pa nos tin historia pa ofrece…esey ta loke nos kier trece aden y e orguyo di sinti nos mes Arubiano sigur ta hunga un rol primordial den esaki.

Manera boso sa, Aruba ta conta cu un imagen completamente nobo, un imagen cu ta resalta, nos orguyo, nos hospitalidad, nos multiculturalidad y nos alegria caminda cu kier mustra tur hende cu nos ta E "ONE HAPPY ISLAND".

P'esey ta importante pa nos tur carga e slogan di "One Happy Island" ya cu e ta trata no solamente di un bon producto, sino tambe di hende, ta trata di nos tur y como comunidad nos por logre. Den e proceso aki cada un di nos mester sa cu nos por haci e diferencia, cu cada individuo ta mes importante, pa nos tur ta orguyoso di nos contribucion propio, pa nos sinti nos mes orguyoso di Aruba y pa cada un di nos ta un bon ehempel.

Awe nochi, mi ta sintimi orguyoso di por bisa cu cada un di bosonan a sobresali den e proceso di mehora Producto Aruba, bosonan ta ehempel pa sigui. No ta importa si bay cu e premio Shoco pa Excelencia cas, boso mester ta hopi orguyoso di ta sinta akinan entre e otro nominadonan. Boso a haci di Aruba un miho Pais.

Por ultimo, mi kier a extende un caluroso pabien na tur esnan laborando directamente of indirectamente den e industria turistico -- pa e bunita trabou cu boso a bin ta realisando na bienestar di Aruba y mi ta confia cu esaki lo sigui pa añanan largo".

Durante su discurso Minister Otmar Oduber tambe a indica cu entre e nominadonan tin dos persona cu ta demostra cu e hospitalidad di nos hendenan ta core den nos sanger y ta pasa di generacion pa generacion, tata y yiu tabata nomina pa e Shoco Awards. Nan ta un ehempel pa sigui y Minister di Turismo a gradici nan pa nan trabou excelente cu nan a bin ta haciendo na bienestar di Aruba.

BON DIA Aruba

Durante un sesion special organisa den ex edificio di DOOV na San Nicolas

Minister Michelle Winklaar y empleadonan a reuni pa implementa proceso di restructuracion den Dep. di Asuntonan Social

E cliente lo ta primordial den e maneho nobo







ORANJESTAD - Den cuadro di e maneho nobo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta implementando den Departamento di Asuntonan Social (DAS), ta organisando diferente sesionnan cu e trahadonan. Diabierna merdia a reuni atrobe cu un grupo grandi di trahadonan di e departamento cu ta duna un man na ciudadanonan cu haya nan mes den problema social of cu mester guia.

Un cliente cu bati na porta di DAS hopi bes ta pasando den momentonan dificil, pues ta masha necesario pa e trahadonan ta bon prepara pa haci tur lo posibel pa yuda nan, den margen di loke ta permisibel y posibel. Pa logra esaki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a introduci un maneho nobo, hunto cu e trahadonan, pa por sigura cu e cliente ta central.

Prome cu implementa e maneho, a duna e trahadonan chens pa yuda den trece ideanan, participa den creacion di e maneho nobo y tambe elabora riba e retonan diario cu nan tin na pia di trabou. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar mes tin un vision pa pone e hende (cliente) central den e structura nobo y awor ta yegando e momento pa pone e empleadonan den cada un di e seccionnan den e structura nobo. Cu e encuentronan aki





Minister di Asuntonan Social ta finalisando e maneho final cu lo mester comberti DAS den un ehempel pa tur otro departamento di Gobierno den aspectonan di servicio na cliente.

Ta importante pa enfatisa cu aki no ta trata di un reorganisacion, sino di un restructuracion den cual ta restructura e meta di e departamento, su vision y su mision pa cu su clientenan. Pues lo no tin influencia riba e cantidad di trahadonan pero mas bien di e trabounan cu nan ta desplega diariamente den e departamento aki.

Durante un sesion special organisa den ex edificio di DOOV na San Nicolas a repasa cu e trahadonan riba diferente punto y a duna nan participacion den e decisionnan. E trahadonan a keda masha contento cu e atencion brinda na nan y e participacion cu ta dunando nan den e maneho nobo, cu awor lo ta mucho mas dedica na e cliente.

AAA ta despedi di hefe di Grenspolitie di aeropuerto, Sr. Miguel Maduro



ORANJESTAD – Riba 13 di October, 2010 Aruba Airport Authority N.V. su Managing Director, Sr. Peter Steinmetz, hunto cu AAA su Business Unit Manager Security, Sra. Angeline Flemming y Business Unit Manager Terminal, Sra. Barbara Brown, a duna regalonan di despedida na e hefe di Grenspolitie di aeropuerto, Sr. Miguel Maduro. Sr. Maduro pa mas cu 10 aña a wordo apunta pa traha na aeropuerto y lo bai retira for di Cuerpo Policial den e simannan nos dilanti. Sr. Maduro a sirbi como empleado publico pa mas di 36 aña, di cual 32 aña den varios funcion y rango den Cuerpo Policial Aruba. Sr. Steinmetz a gradici Sr. Maduro pa su esfuersonan pa haci aeropuerto di Aruba mas sigur. Sr. Maduro a wordo comenda pa Sra. Flemming pa su enfoke continuo riba teamwork y orientacion riba customer service. Finalmente, Sr. Steinmetz a desea Sr. Maduro hopi exito pa futuro.



Entrante dia 18 di October 2010

Inscripcion pa aña escolar 2011-2012 di SKOA den barionan

ORANJESTAD - Manera tur aña SKOA ta tene su inscripcion pa muchanan cu mester drenta scol Preparatorio of scol Basico. Entrante dia 18 di October 2010 SKOA ta cuminsa cu inscripcion den barionan.

Loke cu mayornan mester tene na cuenta cune ta lo siguiente.
Pa wordo inscribi na un scol Preparatorio e alumno mester tin 4 aña prome cu 1 di october 2011.
Pa wordo inscribi na un scol basico (pa prome klas) e alumno mester cumpli 6 aña prome cu 1 di october 2011.

Rekisitonan cu mayornan mester trece pa ora inscribi e alumno ta lo siguiente;
1. Formulario di inscripcion di SKOA completo jena
2. Comprobante di inscripcion di censo Afl. 5,-- (adres corecto, no mas bieu cu 3 luna)
3. Un copia di carnet "zorgpas" di AZV.

Mayornan mester cumpli cu e 3 rekisitonan aki pa e alumno por wordo inscribi na un di scolnan di SKOA. Inscripcionnan ta tuma lugar den barionan y na un scol pa e districto specifico.
E fechanan di inscripcion ta como lo siguiente; pa e districto di Oranjestad ta tuma luga na Imelda kleuterschool dia 18 di October 2010; districto di Santa Cruz ta tuma luga na Scol Prepatario Cacique Aterima dia 19 di October 2010; pa e districto di Tanki Leendert y Noord ta tuma luga na Agnes kleuterschool dia 20 di October 2010; pa e districto di Dakota ta tuma luga na Jacinta kleuterschool dia 21 di October 2010; pa e districto di San Nicolas y Brasil ta tuma luga na Scol Preparatorio Tarcisius dia 25 di October 2010; pa e districto di Savaneta y Pos Chiquito ta tuma luga na Scol Preparatorio Prome Paso dia 26 di October 2010; pa e districto di Paradera ta tuma luga dia 27 di October 2010 na Scol Preparatorio Nos Paraiso y pa e districto di Madiki ta tuma luga dia 28 di October 2010 na Anglo kleuterschool.

Tambe nos kier informa mayornan cu tin cambio den orario di inscripcion di cual lo tuma luga for di 8or pa 10or di mainta na dicho scol den bario.

SKOA ta spera cu mayornan por tene bon na cuenta e dianan di inscripcion y cambio di orario.

Gabinete Rutte tin su prome 'crisis chikito' pa deal cune

Geert Wilders kier pa secretario di Estado Veldhuijzen (CDA) entrega su nacionalidad Sueco

E mester keda solamente cu esun Hulandes

AMSTERDAM – Gobierno Hulandes no tin ni un siman sinta, y ya caba ta parse cu tin un situacion incomodo entre e partnernan politco cu ta forma e gobierno, pero mas bien entre e partnernan cu nan 'amigo' di PVV Geert Wilders. Esaki pasobra Wilders awor a indica cu e kier pa e secretario di estado recien apunta, Veldhuijzen van Zanten-Hyllner entrega su nacionalidad sueco.

Esei como cu e tin dos nacionalidad y segun programa di gobernacion esei no ta mucho deseable. E keho di Wilders a keda raporta diasabra door di propio Wilders, cu a crea sigur e keintura desea pa oposicion cuminsa haci mofa di e gobierno recien apunta..

Logicamente cu henter e situacion aki a pone presion riba e prome minister nobo Mark Rutte, y unda cu tur hende kier sa (particularmente oposicion) kico e opinion di Rutte ta y con e tin pensa di reacciona riba e punto aki. Pero ya caba a compronde cu Rutte lo no reacciona riba esaki te despues di e debate den Tweede Kamer proximamente cu lo ta riba e tema di programa di gobernacion. Mientrastanto ya ayera, ambos partido den gobierno VVD y CDA a indica cu nan no tin problema alguno cu e asunto di doble nacionalidad pa cual Wilders ta haciendo fastioso.

Tabata diasabra cu a pasa cu a bira conoci cu e secretario di Estado Veldhuijzen van Zanten-Hyllner cu tin cartera di Salud, y Deporte lo tin banda di su nacionalidad hulandes, tambe esun sueco. Wilders ta mustra cu mas liher cu ta posibel, e kier pa e secretario deshaci di su nacionalidad sueco. E lo pidi e secretario den un mocion cu e lo entrega den Tweede Kamer durante e debate proximo riba e declaracion di gobernacion. E debate aki ta cuminsa dia 26 di october y ta sigui e siguiente dia cu e contestanan di Rutte.

Wilders a laga sa cu e no tabata na altura di e dos paspoortnan di Veldhuijzen. Pero Veldhuijzen no kier a reaciona riba e asunto, y tampoco Rutte. Rutte tabata debidamente informa di su dos nacionalidadnan pero esaki no a stroba e nombracion di e secretaria di estado.

Ta conoci cu Wilders cu ta sostene e gabinete actual, ta fuertemente opone cu un persona tin dos nacionalidad.

E ta haya cu un mandatario no por tin dos nacionalidad pasobra e lo por tin problema di lealtad y lo por tin problema pa maneha cierto interesnan. Durante e gabinete anterior, PVV a haci henter un 'issue' di e doble nacionalidad di e secretario di estadonan Ahmed Aboutaleb y Nebahat Albayrak. Den e debate na 2007, Wilders tabata kier pa nan retira, pero a bisa cu esaki no tin nada di haber cu nan backround islamico. Wilders e tempo ei no a haya sosten di e mocion di desconfiansa contra e dos mandatarionan.

Mester bisa cu den e acuerdo di gobernacion actual ta para cu un stranhero lo por perde su doble nacionalidad solamente ora cu e dicidi cu e kier bira un hulandes definitivamente. E ora e tin cu entrega su otro nacionalidad.



Atraco riba Lucky Numbers na Madiki

Nan a bay cu e placa di e benta di dia

ORANJESTAD - Diabierna anochi Lucky Numbers a wordo atraca na momento cu e bendedora tabata saliendo cu e placa di e benta di dia. No a ser informa e suma cu e atracado a bay cune, ni mas detaye riba caso aki. Atraco team a presenta pa cuminsa cu nan investigacion.





Polis ta cera bar restaurant cu a pasa ora di ciere

SANTA CRUZ—Diasabra 4.10 di madruga, polisnan riba patruya ta mira cu un bar restaurant na Santa Cruz , ainda ta habri. Polis a drenta y a bisa e clientenan pa sali y a cera e luga. E muhe C.H. naci na Colombia di 47 aña, no kier a tende y a keda sinta na bar ta bebe. Diferente biaha polis a bise pa e sali for di e bar, pero el a rabia y a bira onbeschoft. Polis a mustre riba su comportacion y e consecuencia di esey. El a keda haci onbeschoft, y polisnan a detene.



Parlamentario Drs. Andy Llee (AVP)

Comicion Fiho di Rijkswetten, Verdragen y Buitenlandse Betrekkingen di Parlamento a aproba 2010-2011

ORANJESTAD - Dia 13 oktober 2010 Comicion Fijo di Rijkswetten, Verdragen en Buitenlandse Betrekkingen (CRVBB) a tene su promer reunion pa e Anja Parlamentario 2010 – 2011. Presidente nobo di Comicion Fijo ta drs. R.A. Lee. Meta di e promer reunion ta pa inventarisa trabounan y topiconan pendiente pa jega na un agenda di trabou pa e Anja Parlamentario 2010 – 2011. Presente na dicho reunion tabata miembronan di e comicion di Fraccionan di AVP y di PDR, como tambe e Griffier di e Comicion Fijo. Conhunto a jega na un agenda pa e anja Parlamentario 2010 – 2011.

Despues cu e Presidente anterior di CRVBB na un manera diligente a trata tur e consensus rijkswetten relata na desmantelacion di Antianan Hulandes, te na e momentonan aki tin dos rijkswetten pendiente pa tratamento, cu bai ser trata cu diligencia. Ta trata aki di Proposicion pa rijkswet cu ta ensera bepalingen relata na dunamento di visa pa entrada na Paisnan den Reino (Rijksvisumwet). Proposicion pa rijkswet cu ta ensera aprobación di Tratado Europeo pa cu adopción di muchanan

Procedura pa tratamento di proposicion di rijkswetten ta cu miembronan di CRVBB ta discuti dicho proposicion di rijkswetten. A base di e discusión Presidente di CRVBB ta compila un relato den cual ta manda preguntanan y comentarionan di cada un Fraccion den Staten encuanto di dicho proposicion pa rijkswet pa e Minister di Reino cu ta encarga cu e topico. E relato ta ser presenta na Comicion Central di Staten, cu e petición pa acorda e relato y manda esaki pa Tweede Kamer na Hulanda, den cual instancia proposicionnan pa rijkswetten ta ser trata. Voorzitter di Tweede Kamer ta percura pa Staten por ricibi contestación di e Minister encarga cu e topico en cuestion ariba preguntanan di Fraccionnan den Staten. CRVBB lo bai evalua e coordinacion y efectividad di tramento di proposicionnan pa rijkswetten den Reino, pa jega na mihor strategia pa Aruba pa cu tratamento di proposicionnan pa rijkswetten.

Regularmente Staten van Aruba ta ricibi for di Minister di Reino pa Relacionnan Exterior listanan di Tratado cu ta den proceso pa aprobacion of ratificacion, como tambe lista di uitvoeringswetten. E listanan aki ta relata na tratadonan y uitvoeringswetten cu Reino of un of mas di e Paisnan den Reino ta preparando, pa asina por forma parti of cumpli cu e obligacionnan cu regimennan internacional ta trece cu nan. Ta necesario pa Staten van Aruba por hanja un bista di Tratadonan nobo y nan relevancia pa Aruba, of di Tratadonan cu Aruba a of ta pidi medegelding. A base di e informacion aki miembronan di Staten por forma nan idea di costo, recursonan y accionnan necesario pa cumpli cu Tratadonan cu Aruba ta pidi pa forma parti. Pero tambe lo pidi informacion encuanto di nivel y grado di cumplimento pa cu Tratadonan di cual ya caba nos ta formando parti.

Considerando e otro dossiernan bou di CRVBB, y teniendo cuenta cu Relacion Internacional ta un competencia di Reino, e dossier di Relacion Exterior ta consisti di e siguiente aspectonan.

Relacionnan Politico Internacional. Meta ta pa determina e interesnan vital di Aruba ariba tereno di politica internacional y e espacio cu Aruba tin den Reino pa atende cu e interesnan vital aki. Alaves lo evalua e efectividad di forma con Gobierno di Aruba y di Reino ta atendiendo cu realisacion di nos interesnan vital ariba e arena di politica internacional. Relacionnan Economico Internacional - Ariba e tereno aki Statuut ta otorga Aruba un grado halto di autonomia. Meta ta pa hanja bista di e interesnan commercial y interes di cooperacion pa desaroyo di Aruba, como tambe di e resultadonan concreto di e strategia cu ta siguiendo pa realisa nos interesnan commercial. Topiconan cu lo ser studia ta e siguientenan. Relacion y politica commercial externo como tambe e trafico di pago internacional, den cual lo studia e relevancia di regimen y organisacionnan commercial regional y internacional pa Aruba (p.e. WTO, CARICOM, etc.); Investeringsbeleid dirihi ariba acquisitie di inversionnan di exterior como tambe Exportbevordering di goederen y diensten, entre cual e servicio di Turismo como parti di nos economia.

Cooperacion pa desaroyo. Lo studia e efectividad di nos cooperacion di desaroyo cu Hulanda, Europa y Nacionnan Uni, como tambe esfuersonan di Gobierno di Aruba pa cu ayudo humanitario na paisnan den region. Efectividad y functionamento di e instancianan encarga cu relacionnan exterior di Aruba Bou di e dossier aki ta importante pa CRVBB por jega mas liher posibel na inventarisacion y priorisacion di e topiconan relevante pa Aruba como tambe hanja un bista cla di interesnan vital di Aruba ariba tereno di relacionnan exterior y e forma con ta atendiendo cu nos interesnan vital.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Hues kier pa bolbe interoga e victima y su amiga

No tin claridad den caso di hincamento cu cuchiu pa motibo di droga

ORANJESTAD – E homber A.A.T., diabierna mainta a presenta den Corte pa duna cuenta pa e delito cu el a haci. E ta wordo acusa cu dia 3 December 2009 el a comete maltrato severo. Ta asina cu A.T. a maltrata J.M. cu un cuchiu. Fiscal ta considera esaki un intento di maltrato severo y un maltrato cu arma.

HINCAMENTO PA MOTIBO DI DROGA

Segun A.T. el a tuma droga for di J.M. pero no tabatin placa pa paga e momento ey. Segun A.T., e sa fia droga for di J.M.

A.T., un adicto na droga, tabata kier mas droga y J.M. a subi su auto y bay. A.T. lo a bay su tras y na altura di Texaco Wayaca nan a para. Segun A.T., J.M. a baha for di su auto y a reclama A.T. y a dal'e. Segun A.T. el a mira J.M. cu cuchiu y el a actua pa evita cu J.M. por hink'e. J.M. tabata den auto cu su amiga y un amigo. Segun A.T. e amiga di J.M. a baha cu un man di jack. El a bisa cu mientras cu e tabata bringa cu J.M., e amiga tabata purba dal A.T. cu e man di jack. A.T. cu tabata riba suela tabata purba di bay. El a bisa Hues cu un hende para ey banda, a core bin y a kita J.M. for di A.T. E momento ey A.T. a lanta y core bay den su auto y bay for di e lugar. Segun A.T. e no a hinca J.M. A.T. a bisa Hues cu J.M. tabata ariba dje y ningun momento e no por a hinca J.M. na su lomba. Segun A.T., e no sa nada di e hinca na lomba.

Hues a bisa A.T. cu J.M. tabatin un herida di cuchiu na lomba. El a bay hospital y segun raport medico, J.M. tabatin un hinca na lomba. Hues a remarca cu A.T. no ta bisando tur cos. A.T. ta para riba cu e no a hinca. Hues a lesa declaracion di homber J.M. kende a bisa cu e tabata core riba Avenida Watty Vos y na altura Texaco Wayaca para pasobra A.T. sigui nan. Segun J.M., A.T. a baha for di auto cu cuchiu. E amiga di J.M. tambe a mira A.T. cu e cuchiu y a bisa J.M. pa paga tino.

Ta asina cu A.T. kier a bringa cu J.M. y J.M. a bay pa gara A.T. pa evita problema. E momento ey, A.T. a hink'e na su lomba. Segun e amiga, el a mira con A.T. a hinca J.M. na lomba. Segun e amiga, el a purba ranca A.T. pa laga e cuchiu bay pero no a logra.

E homber R.K. cu tabata na Texaco Wayaca, a mira cu na altura di Arubus tres persona a ataca A.T. El a core bay ariba e grupo y a mira e cuchiu. El a pusha J.M. un banda y el a lanta A.T. for di suela. El a hala ambos nan atencion pa cu nan comportacion. Segun R.K. su declaracion na Polis, e momento ey e no tabata sa cu J.M. tabata hinca. Ta despues el a ripara esaki. Hues a remarca na Fiscal cu e declaracion di A.T. y R.K. ta diferencia di e declaracion di J.M. y su amiga.

Hues ta haya cu lo ta bon pa scucha J.M. bou juramento. Hues ta sospecha cu lo tin mas cos tras di esaki. Hues kier haya mas claridad. E kier pa Hues Comisario interoga J.M. y su amiga. Abogado mr. Kock a puntra Hues si Hues ta kere cu nan lo bay cambia nan declaracion. Fiscal a reclama mr. Kock cu no por bay specula cosnan cu ainda lo mester sosode den futuro. Hues a bisa cu por bien ta cu ora nan duna declaracion bou juramento, lo por tin cambio.

Fiscal a bisa cu actualmente J.M. ta sera pa un caso di tiramento. E ta haya cu no mester bay interoga e dos personanan. E ta haya cu ta A.T. a sigui tras di J.M. pa haya mas droga. Abogado mr. Kock ta comparti e opinion cu no mester pospone e caso. E ta duda cu J.M. lo bay bisa e berdad. Hues ta haya cu falta e motibo con e hincamento a tuma lugar. E por comprونde di A.T. cu den su lucha a defende su mes pero no tin claridad ken tabata arma cu cuchiu. Tin un tercer persona cu tabata na e sitio, cu no a haya su declaracion. Hues kier confronta J.M. y su amiga cu e declaracion di R.K.

LAGA SOSPECHOSO LIBER

Abogado ta haya cu A.T. ya tin mas o menos 10 luna sera y ta haya cu lo ta mihor suspende su detencion pendiente e investigacion. Hues, ariba pregunta di Fiscal a puntra A.T., kico e tin pensa di haci si e wordo laga liber awor. A.T. mes a bisa cu e mester haci regularmente check up medico pasobra den pasado el a wordo tira y e bala ainda ta den su curpa. A.T. a bisa cu e ta adicto na marihuana y XTC. E ta sufri di epilepsia. Hues a hala atencion di A.T. cu si e ta usa pilder pa epilepsia y ta droga, esaki no ta bon. E mescla aki por ta sumamente peligroso. El a remarca cu e no a scucha A.T. bisa nada di cu e lo bay rehabilita. Hues no ta haya cu A.T. ta demostra cu e ta decidido pa rehabilita. Fiscal a bisa cu si abogado por demostra cu A.T. lo bay un centro pa rehabilita, e lo ta dispuesto pa yuda. Segun abogado, A.T. su famia ta en espera pa A.T. sali for di KIA pa e ora ey traha riba su rehabilitacion. Hues ta haya cu tin indicacion cu A.T. a hinca. El a dicidi cu ta pospone e caso pa laga scucha J.M. y su amiga. Hues ta haya cu a base di e situacion di salud di A.T. lo suspende su detencion pero bay condicionnan. Esey ta nifica cu A.T. ta bay liber pero ta keda pendiente pa e caso.

Den caso di ladronicia di remedi for di botica

Hues kier scucha apotheker cu a traha inventario di loke a wordo horta

ORANJESTAD – E persona femenino A.C.M., a presenta den Corte pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. E ta wordo acusa cu entre 1 Juli 2008 y 21 September 2008 a horta remedinan y/of alcohol di un botica. Representante di Botica San Nicolas tambe tabata presente. A wordo menciona: viagra, xialis y otro pildernan y tambe alcohol. Ta asina cu M. ta trahando como asistente apotheker den botica. Abogado a pidi pa scucha algun testigo. El a splica cu a pidi un inventarisacion di loke realmente a wordo horta. E kier trece mas claridad den e caso. El a pidi si ta necesario pa pospone tratamento di e caso pa asina por scucha e testigonan.

Fiscal ta opone pa scucha e testigonan. E no ta mira e importancia pa scucha e testigonan. E no ta haya cu abogado a motiva suficiente riba kico e kier scucha nan exactamente.

Segun mr. Emerencia, henter e caso aki ta riba declaracion di un persona, kende a traha un inventario y ta basa su mes riba copia di chat cu el a haya na forma ilegal.

Hues a mustra cu na September 2010 e citacion a wordo entrega y for di e tempo ey e por a bay serca na su abogado. Si menos di tres dia prome cu e caso, abogado ta bay pidi pa scucha testigo, ta laat. Hues a rechaza e peticion.

Hues a bisa cu M. ta para riba cu e ta inocente y cu ningun momento el a horta remedinan. Un apotheker a bisa cu for di un asistente el a tende cu tin iregularidadnan sosode cu cierto remedinan. Mustra riba chat log di M. cu ta papia cu otro persona riba medicinanan cu ta costa mas cu 3 mil florin. Segun e apotheker ta bisa cu M. a admiti di a coy remedinan pero M. a bisa Hues cu el a admiti di e chat log pero cu ningun momento el a coy remedinan. Hues a lesa partinan di chat caminda M. cada vez ta bisa e persona pa miss call ora e yega na botica pa asina e hinca remedinan den saco. Segun M. mayoria di e remedinan no mester di recept di dokter y e tabata pone e remedinan riba su cuenta y despues e persona ta pag'e pa nan.

Hues a lesa declaracion di doño di botica kende a señala cu desde M. a cuminsa traha el a ripara cu remedinan ta disparce. Segun e doño, den M. su cashi a haya remedinan scondi. Segun M., no ta su cashi sino cashi en general. E contenido no tabata di dje. El a splica cu den e cashi e no tabatin remedinan scondi. El a bisa cu e unico cos cu e tabatin den e cashi tabata un bleki di coffee.

DEMANDA

Representante di botica a presenta un lista di remedinan cu ta suma algo mas cu 3 mil florin. Segun e representante, a haci un inventarisacion y tur cos a wordo duna na Recherche. El a splica cu tin cashi pa personal. Segun e representante M. no tabata traha ora cu a horta na botica. Ta asina cu M. tabata den servicio di e botica pero ta e representante no ta corda.

POSPONE CASO

Na dado momento a crea confusion con e inventarisacion di remedinan a tuma lugar. Hues ta haya cu falta di claridad riba esaki. E lista cu tin ta parce cu a wordo haci hopi despues cu e ladronicia cu a tuma lugar. Abogado a remarca cu ta parce cu ta un otro persona a haci e inventarisacion cu e persona cu ta ser menciona. E ta sugeri pa laga yama tur dos apotheker. Hues a manda caso pa Hues Comisario pa scucha dos apotheker riba inventario di Juli y September 2008. A pospone e caso te proximo aviso.

Magaly Brito di SEPPA ta papia riba politica partidista

Ki ora por papia 'When Politics Goes Loco!"

Refiriendo na comentario di partido MEP

ORANJESTAD – Sindicato SEPPA ta mustra den un articulo adhunto, riba varios punto cu parlamentario Booshi Wever ta critica e sindicato punto pa punto. SEPPA den e articulo ei a dicidi di contradeci Wever punto pa punto. Den e articulo aki ta continua cu algun punto mas, pa despues mustra cu politiconan a bira loco.

Aki SEPPA ta mustra cu den otro punto cu Wever ta trece, e ta referi na e asina yama acuerdo cu ta mishi cu derechonan adkeri. Ariba e parti aki tambe SEPPA tin su contra-posicion na Gobierno, sigur ariba e asunto pa bay cu penshun prome cu 60 aña. " Nos no por bay den mas detaye, pasobra nos no a bula afor. No, nos ta na mesa di negociación y a keda te na final ta lucha pa si bin cambio mes esakinan ta menos doloroso." Magaly Brito como secretario general ta bisa. Ta pesey SEPPA Semper a pidi trahadornan pa keda trankilo pasobra ainda mester regla un overgangsregeling!! Y pa loke ta trata e 'inkorting' cu Sr.Wever ta papia di dje, ta mihor e informa su mes drechi!! E ora bo ta wak si verdad e 'inkorting' a keda na mesa di negociacion si of no.

Como ultimo punto, Brito ta mustra cu den pasado a cambia e forma di calcula penshun (Tico Croes di AVP) cu e conocimento cu AVP a horta placa di prima di ambtenaar , a paga pa faborece compinchinan enrikece nan mes cu alga un debe di casi 300 miyon florin atras. E asunto aki tambe, SEPA no por comprende di con sr Wever ta haci pregunta ariba dje y saca su conclusionnan. Cu SEPPA sa cu AVP a horta placa di prima di ambtenaar? Cu Avp lo a faborece compinchinan cu e placa aki cu casi ta yega na 300 miyon florin??

Segun Brito, loke SEPPA sa ta cu na April 2002, gobierno a decreta un ley cu a cambia e "forma di calcula penshun", rekenrente y cu a exonera Gobierno di un suma di algun docena menos cu e 300 miyon florin cu sr Wever ta menciona. Wever, ministro na 2002, mester tabata na soño ora cu e su coleganan N+ N (Nilo Y Nel) a pasa e ley aki den conseho di ministro na april 2002.

"Por ta sr Wever tabata mal-zonza di otro street-fight cu e a bay soño durante reunion di RVM" Brito ta sigui bisa. Como tal Pa motibo aki Brito su sugerencia na sr Wever: si bo tin pregunta ariba e asunto aki, bay serca N+N. Nan ta e personanan indica pa duna sr Wever tur informacion respecto hortamento di placa pa faborece compinchinan y pa enrikece nan mes.

E ta mustra cu e ta raro, pero berdad, idea di Tico Croes di Avp ta bira ley serca e partido di sr Wever. Ta parce cu den Politica ta asina ta legalisa loke Sr.Wever a yama e hortamento di e Ministro encarga cu APFA e tempo aya.. Si Sr.Wever sa cu Tico Croes a horta pakiko e no a laga sere anto?? Pakiko a bai over na pasa e ley na 2002??

Segun Brito, nan no sa cu e partido geel den oposición no a tuma posición ainda ariba e asunto di penshun. SEPPA ta comprende cu ta difícil tambe pasobra ta nan ta e autornan intelectual di e NPR (Nieuwe Pensioen Regeling) na mei 2005 y cual den lineanan grandi ta igual na e proposicion di Gobierno awe. "Nos no sa si nan kier haci e ambtenaarnan incluyendo polisnan cu a drenta servicio di Gobierno prome cu mei 2005 special y laga esnan di después di mei 2005 cu e status di menos-special." Brito ta sigui bisa. Na 2005 nan no kier a paga ni 20% di prima pa penshun pa e ambtenaarnan cu a drenta servicio di Gobierno después di mei 2005. Ta pesey mes a crea e fondo cu un prima di 15.5% so. Pues con awe si Gobierno ta bay paga 68% na 2010?

A comberti APFA den un Fundacion y a regla tambe cu den e statutonan ta papia di e primer fase (crea un fondo nobo NPR) y e siguiente fase ta loke cu awe gobierno ta pushando, esta trece cambionan. SEPPA ta comprende politica partidario hopi bon y nos sa cu ta hopi difícil pa nan tuma un posición awe, pero e situación ta bisa " no beat around the bush, papia cla". Sea boso ta mantene boso posición di 2005 y asumi e posición di Gobierno awe. Of boso ta SI na 2005 y na 2010 boso ta NO .

SEPPA ta keda asombra di e episodo aki di politica partidario y cual ta indica ultimo tempo hopi biaha cu e politica di hendenan malinforma ta yega na conclusionnan robes basa ariba mal-informacionnan ricibi of aplicando un logica yen di buraco, pero ni pa nada nan kier aleha nan mes di e conclusionnan aki. Peor ta ora trahadornan tambe ta sigi tras di e malinformacionnan aki y ta cay den e buraco. E puntonan prome menciona y e parti ariba NPR ta pone cu e dicho hopi conoci ultimo tempo ta aplicable: " When Politics Goes Loco".

Brandweer ta haya tire ta kima cu koper benta riba dje



ORANJESTAD - Diabierna anochi un unidad bomberil mester a dirigi nan mes patras di Budweiser Bar caminda tabata tin un huma ta sali for di un edificio den construccion. Na nan yegada nan a bin haya un tire ta kima cu koper benta riba dje. Polis a wordo notifica riba esaki.

Homber burachi gritando riba caya deteni

ORANJESTAD—Diadomingo 00.30, polisnan di Playa riba patruya den Arendstraat, ta mira un homber burachi of droga ta grita masha duro mes den caya. Polis a papia cune , pero e no tabata razona. Polisnan a detene y hibe warda, na unda el a haya un cuarto gratis.

+++

Grupo di Dominicano despues di fiesta ta bringa

EAGLE BEACH—Diadomingo 05.01, Polisnan ta bay na Eagle Beach, pa un pelea. Na yegada polis ta topa un grupo grandi di persona ta pusta boca cu otro. A resulta cu ta trata di un grupo di Dominicano cu a bebe hunto henter anochi y a start un discusion y nan a cuminsa bringa cu otro. Polis a core cu nan for di e sitio.

Opinion

"E Caminda Pa Felicidad": Un buki pa un y tur

Skirbi pa clydeharms@yahoo.com

Algun luna pasa a sali un noticia cu nos minister di educacion a ricibi algun mil copia di e buki The Way To Happiness, cu supuestamente lo wordo reparti na scolnan. Mesora a sali diferente critica: Repartimento di un buki di Scientology ta bay contra di nos constitucion cu ta exigi separacion di estado y religion. Algun tabata pretende cu e buki ta contra di cristianismo, hasta cu e ta ateista, pasobra, segun e criticonan, Scientologia ta ateista. E acusacion aki ta completamente eroneo pasobra Scientology no ta ateista. Esnan na fabor di e buki tabata insisti cu e buki no tin nada di haber cu religion y ta simplemente un guia di bida cu ta mustra caminda pa felicidad.

Sin mucho problema mi por a haya sa cu e buki a wordo traduci den mas di nobenta idioma y ta wordo lesa den casi tur pais di mundo. Aki na Aruba versionnan na Ingles, Hulandes y Spaño a wordo ricibi. Na Colombia cu ta un pais cu mas di 90% catolico, e ta un bukinan hopi lesa.

Con por ta cu dos opinion asina diferente por wordo expresa riba un topico den nos comunidad asina chikito? Como ex-miembro di e organisacion American Civil Liberties Union, conoci pa su siglanan ACLU, ami ta un creyente fuerte den separacion di gobierno y religion, y si e buki aki ta pretende di haci propaganda pa e movimento Scientologia, mi ta kere cu ta na su luga pa no reparti e bukinan na scol di gobierno. Pero si no ta asina y en berdad e lo por yuda nos comunidad riba e caminda pa felicidad, pakico no pone disponibel na scolnan?

Mi a obtene un copia y les'e pa mi mes por husga. Contrario na esnan cu ta bisa cu e buki ta propaganda pa Scientology, mi no a haya absolutamente nada cu ta asocia un cu otro excepto e hecho cu su autor ta Ron Hubbard cu ta e fundado di e movimento religioso. Mi a haya cu e buki ta basa riba sentido comun cu filosofia humanistico cu lo por forma parti di pensamentonan di religion cristian, hudiu, musulman y hindu. E filosofia ta wordo expresa den 21 simpel concepto. 1. Cuida bo mes 2. Biba moderadamento 3. No sea promiscuo 4. Stima y yuda muchanan 5. Honra bo mayornan 6. Sea un bon ehempel 7. Busca pa biba cu berdad 8. No asesina 9. No haci nada ilegal 10. Apoya un gobierno cu ta diseña y maneha pa tur hende 11. No haci daño na un persona di bon boluntad 12. Salvaguardia y mehora bo ambiente 13. No horta 14. Sea digno di confiansa di otro. 15.Cumpli cu bo obligacionnan. 16. Sea industrioso 17. Sea competente 18. Respeta creencia religioso di otronan 19. Trata di no haci na otro loucal cu abo no kier pa otronan haci na bo 20. Trata otro manera cu abo lo kier pa nan trata bo 21. Florece y prospera! Ki problema nos tin si nos biba segun e conceptonan aki?

Pero, e criticanan ta bisa, mira ken a skirbi e buki, e ta un forma di haya hende sigui e pensamentonan ateista di Scientology. Mi no por acepta e argumento aki. No mester husga e buki a base di e autor; e balor di dje ta den e mensahe positivo cu e ta contene. Ta duel mi cu e no ta wordo reparti na e scolnan, pero alabes mi ta contento di tende cu nan ta wordo reparti pa e organisacion HOPE, Help Our People Excel. Como president di Aruba Scholarship Foundation cu ta boga pa excelencia den educacion, mi ta contento cu tin un fundacion cu ta yuda nos hendenan yega na excelencia emocional y spiritual. Di hendenan di HOPE mi por a compronde cu te awor mas di binti mil copia a wordo reparti y cu esun na spanjo ta esun mas pidi. Mi ta recomenda tur nos ciudadanonan pa lesa e buki The Way to Happiness den cualkier di e tres idiomanan disponibel aki. Si bo kier un copia, yama HOPE Foundation na 594-0221 of contact nan via carmelitahaynes@hotmail.com.

Universidad di Aruba y Fundacion Lanta Papiamento ta organisa

Dos anochi di charla y discusion tocante Papiamento y su balor pa comunidad Arubiano

ORANJESTAD - E area di idioma di Centro di Investigacion y Desaroyo (CRD) di Universidad di Aruba hunto cu Fundacion Lanta Papiamento (FLP) ta organisa dos anochi cu charla y discusion interesante tocante algun aspecto di idioma en general y di Papiamento en particular.

Diahuebs dia 21 di october 2010 ta cuminsa cu un panel di cuatro persona cu lo trata e tema Papiamento den Enseñansa y Comunidad.

1. Dr. Marta Dijkhoff : Ley di Enseñansa di Fundeshi na Corsou
2. Drs. Joyce L. Pereira: Planificacion di idioma na Aruba y su retonan
3. Mario Dijkhoff, Mag. Art.: Corpus Planning na Aruba
4. Dr. Lydia Emerencia: Investigacion di idioma na Aruba, algun enfoke

Diahuebs dia 28 di october 2010 ta sigui cu e di dos panel cu e tema E balor di Investigacion.

1. Ramon Todd Dandaré, Mag. Ling.: E sobrevivencia di Papiamento na Aruba
2. Pedro Velásquez: E balor di Papiamento como lenga oficial
3. Dr. Wim Rutgers: Balor di Investigacion Literario na Aruba y Antia

Despues di e charlanan tin oportunidad pa haci pregunta y pa discuti.

Fecha : Diahuebs 21 y diahuebs 28 di october 2010
Ora : 07.30 – 10.30 p.m.
Luga : Universidad di Aruba, L.G.Smith Boulevard 158 (pabou di Super Food)
Idioma : Papiamento
Entrada : Gratis

Awe recordando 20 aña di fayecimento di sr. Hubert 'Caruso' Booy

Un di e pioneronan den radio difusion na Aruba







ORANJESTAD - Awe 18 di October 2010, ta recorda e di 20 aniversario di e fayecimento di un di pioneronan den radio difusion na Aruba, Sr, Hubert Erquilles Antonio Booy, mihor conoci como Caruso. E tambe ta conoci como un di e pioneronan den transmision riba Frecuencia Modula (F.M) na Aruba cu e apertura di su propio emisora na 1978 cu a wordo bautisa cu e nomber di Radio Caruso Booy FM 'E Baranca di Diamante, The Diamond Channel'.

Aunke actualmente no ta den aire, ta un emisora cu semper a keda graba den curason di Pueblo di Aruba como un emisora masha stima cu a wordo opera pa famia Booy pa hopi aña. Ademas tawata un di e prome generacion di emisoranan na Aruba riba e banda FM. Awe ta dedica un espacio pa recorda den feliz memoria e fundado di e emisora cu ta Hubert 'Caruso' Booy su gran contribucion riba e tereno di radio difusion na Aruba.

HUBERT "CARUSO" BOOY

Hubert Erquilles Antonio Booy, miho conoci como Caruso, un personahe hopi conoci den radio difusion di Aruba y Antia (cual awendia Antia ta conoci pa Corsou, Bonaire, Saba, St. Estatius y St. Maarten), y Caruso ta un di e pioneronan di e prome radio emisoranan riba Frecuencia Modula (FM) na Aruba.

Caruso a nace na Corsou dia 7 di November 1934, y a labora pa hopi aña den radio difusion na Corsou na entre otro: Radio Hoyer, despues cu Radio Antillana AM (conoci awendia como Radio 1270) a wordo inaugura na Aruba, Caruso a muda y bin establece su mes na Aruba, y a traha pa hopi aña como station manager di Radio Antillana.

Caruso tawata tin un estilo unico di por presenta programanan, pa su forma alegre di presenta programanan musical y propaganda, y naturalmente e parti humoristico cu tawata unico riba su mes.

Despues di a traha pa hopi aña como station manager na Radio Antillana riba e frecuencia di 1270 AM, Caruso a dicidi di move cu e tecnologia pa por realisa su soño cu semper e tawata anhela, cu ta su propio radio emisora, riba e banda di Frecuencia Modula (FM)

Cu hopi esfuerso y perseverancia Caruso hunto cu su señora esposa Sira, a logra realisa e meta, di logra tin un emisora riba banda FM riba 102.7 MHz.
Caruso a ricibi hopi sosten di diferente fabricante di ekiponan di transmision manera entre otro Hillman Associates, Moseley Associates, Harris Corporation, Mc Martin y Sintronic, cual tur a yuda den un gran forma pa e emisora por tawata tin tur e ekiponan di studio y transmision

TRANSMISION FRECUENCIA FM

Por menciona cu den e temporada aki tawata rekeri hopi ekipo pa por haci transmision riba FM, manera entre otro: reel to reel, turntable, cassette , y como tambe e formato FM Stereo tawata nobo riba mercado, tawata tin mester hopi ekipo pa procesa e transmision FM.

Despues cu a pasa e periodo di prueba, e radio emisora a wordo bautiza cu e nomber di su propio fundado Caruso, cual e radio emisora ta identifica su mes como Radio Caruso Booy y cu e lema 'E Baranca di Diamante', cual transmision nan a cuminsa 19 di December 1978 for di studio nan instala na Boulevard Center (awendia Reinassance Hotel) y planta transmisor instala na Tamarijn, despues e studio nan a muda pa residencia di Caruso na Generaal Majoor de Bruinewijk # 49 na Savaneta y e planta transmisor a muda pa e sero di Hooiberg.

Radio Caruso Booy a bira un emisora hopi stima den Pueblo di Aruba y na Antia y como tambe na Estado Falcon, Venezuela, pa su programacion hopi varia y alegre pa tur hende, y tambe semper tawata un placer di por a topa den e emisora Caruso mes of su señora esposa Sira y yiunan.

Manera Caruso a expresa durante un entrevista na un canal di television: "Musica ta haci bo alegre, musica ta pone bo sinti bon y feliz", y esaki tawata e meta di Radio Caruso Booy, pa por laga e oyente sinti contento scuchando radio.

Ademas por menciona cu e emisora a sirbi como un school radial, pa hopi aña na hopi persona, cu a siña na Radio Caruso Booy presentacion di programanan radial y opera ekiponan di studio

"CARUSO" Y PRENSA

Caruso mes tambe tawata activo den entre otro e club di prensa 'Aruba Press Club' bao di direccion di Sr. Jos van der Schoot (q.e.p.d.) y tawata activo den clubnan deportivo manera Essolito y varios otro organisacion den comunidad, tambe por menciona cu Radio Caruso Booy a duna un gran aporte na comunidad di Aruba cu diferente programa nan educativo, informativo, religioso, musical y specialmente Radio Caruso Booy a dedica su mes pa promove nos artistanan y musica cultural di Aruba

Despues cu Caruso a bin ta sufri un kebrante di salud fuerte entre aña 1989 cu 1990, Caruso a fayece 18 di October 1990 na Corsou.

E fayecimento aki a conmove henter Aruba y Antia cu e perdida di un di e pionero nan den radio difusion na Aruba. Caruso su entiero a tuma luga na Aruba.
Despues di e fayecimento di Caruso, su señora esposa Sira, a tuma e maneho di e radio over pa por a sigui cu e deseo di Caruso, pa Radio Caruso Booy a keda semper un emisora alegre y varia pa henter Aruba.

BON DIA Aruba

Acto di entiero di Otty Oliviera















ORANJESTAD – Diasabra merdia a tuma luga e acto di entiero di e conocido ciudadano, Frits Otway Oliviera, cariñosamente yama como "Otty". E restonan mortal di Otty a ser hiba na misa La Birgen di Fatima na Dakota, caminda famia, amigonan y conocinan a bisa Otty ayo. Otty tabata un persona hopi alegre y activo den diferente tereno tanto di enseñansa, deportivo, social y politico.

E tabata docente y el a duna su contribucion como Inspector di Enseñansa riba mehoracion di e tereno aki. Tambe el a duna su sosten y ayudo como vice-presidente di e Fundacion pa Personanan cu un Deficiencia Intelectual Aruba.

Otty den feliz memoria tambe a drenta den arena politico y el a bira parlamentario di partido AVP. Otty tabata un Dakotero cu tabata stima su bario y semper a percura p'e.

Pues Otty a laga atras un bida fructifero di hopi recuerdo. Cu Otty sosega na paz di Señor. Na Otty su famia hopi fortalesa den e momentonan dificil aki. Ayo Otty, drumi dushi den brasa di Señor. Amen!



LOCAL

Iguana Cantina a bira loco loco!!!

E cena Mexicano di mas grandi na Aruba y na e miho prijs

B/2

LOCAL

Pa prome biaha na Aruba, tur modelo BMW X bao un solo dak

Ultimate Automobiles ta anuncia yegada di tur modelo BMW X

B/7

LOCAL

Renaissance Mall & Marketplace, Crystal & Seaport Casino ta regala premionan atractivo den 'Island Extravaganza'

B/6

Ocho camber preto cu lo no ta nada espantoso

B/8-9









Iguana Cantina a bira loco loco!!!

E cena Mexicano di mas grandi na Aruba y na e miho prijs

Oferta pa tempo limita



PALM BEACH – Durante un cena special pa prensa, Ivan Diaz, Gerente General di Iguana Cantina a introduci e restaurant su special nobo. "Nos a tuma nos famoso appetizer, nos popular Mexican Platter y nos dessert mas bendi y a combina nan pa forma e fabuloso Mexican Feast, na un prijs sin competencia di 19.95 Dollar pa persona."

"E prijs special aki ta representa un descuento di 30% di e prijs regular di menu y ta laga nos clientenan disfruta di un cuminda Mexicano completo di tres plato, pa e prijs di un cuminda so," Diaz a splica na e miembronan di prensa cu tabata e prome nan pa purba e combinacion.



E cena ta cuminsa cu e 'Cantina Nachos' cu ta un tayo grandisimo di tortilla chips di maishi horna cubri cu capanan di guacamole, carni, bonchi hasa, bonchi preto, keshi dirti, sour cream, salsa fresca y jalapeños.



Despues di e appetizer delicioso, ta sigui e Plato Mexicano, cu ta un muestra grandi e specialidadnan Mexicano cu Iguana Cantina ta famoso pe, incluyendo e grilled steak quesadilla, e shredded chicken enchilada y un Caribbean shrimp taco, compaña pa lechuga, tomati, salsa fresca, sour cream, guacamole y aros.





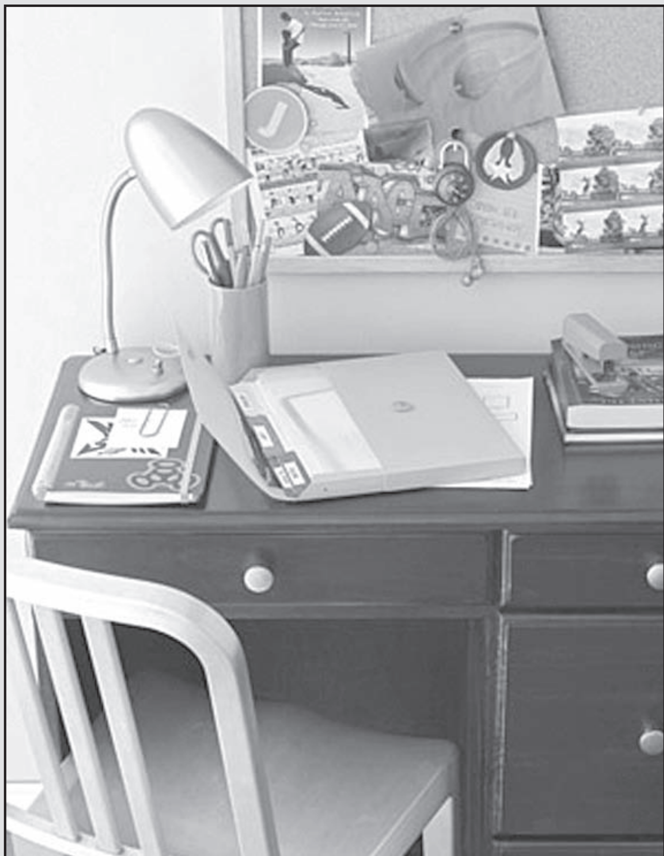
Pa cera e bankete Mexicano aki, bo ta haya un caramel custard flan como dessert. Manera por ripara, e oferta aki sigur ta uno cu ta bale la pena. No solamente bo ta disfruta di e ambiente y bista na e di dos piso di Paseo Herencia, pero tambe bo ta haya un porcion grandi di cuminda delicioso pa un prijs hopi atractivo.

E oferta no ta inclui bebida y lo ta obtenibel for di awor y te cu 30 di november. Probecha.



Cinco secreto di mayornan super organisa

*Uza menos peso



Cambia e map cu bo ta haci uzo di dje di uno hopi diki y pisa pa uno menos pisa, fuera di esey un map di acordeon cu label pa cada pida ta tremendo. Como studiante nan por warda nan papelnan den e vak cu mester ta manera cu nan haya esaki. Durante di fin di siman, bo por haci esaki bashi den algo di file na cas cu ta facil pa e mucha yega na dje.

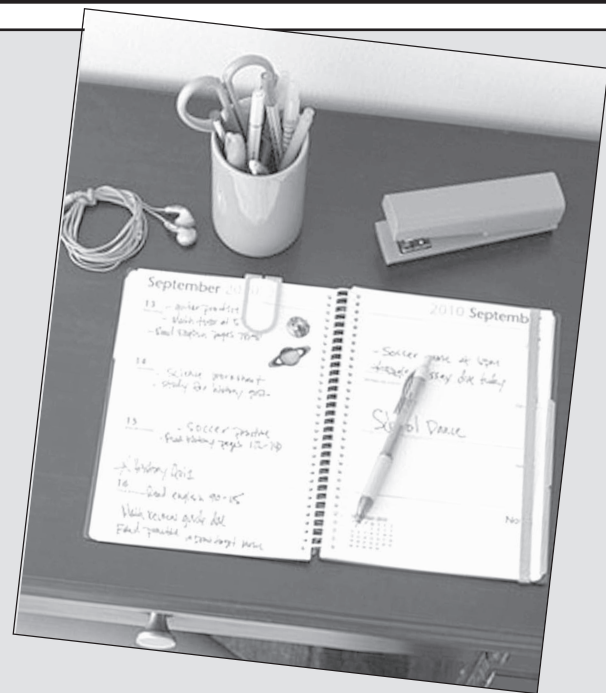
*File y warda nan



Traha un caha pa file cos na cas. Duna cada les un color ya asina e ta mas facil pa e mucha por warda cada cos na unda cu esaki mester wordo warda. Esaki lo no ta facil unicamente pa bo pa asina warda loke cu bo yiu tin di scol pero na mes momento e ta facil pa bo mes ya cu e mucha lo siña con pa warda su cosnan y tambe con pa haya nan ora cu e tin mester di esaki. Corda cu di e mesun forma aki bo ta creando un persona organisa pa futuro.

*Planea di tempo adelanta

Expertonan ta recomenda pa bo traha un planner di siman y siña e muchanan mas grandi con pa traha cu esaki. Pone e kalender di bo y di e muchanan cerca di otro di forma cu bo no ta keda sin wak nan pa asina bo por coordina tur cos manera cu mester ta. Lo ta un bon idea pa bo organisa un ora specifico na unda cu boso tur ta sinta hunto pa haci esaki.

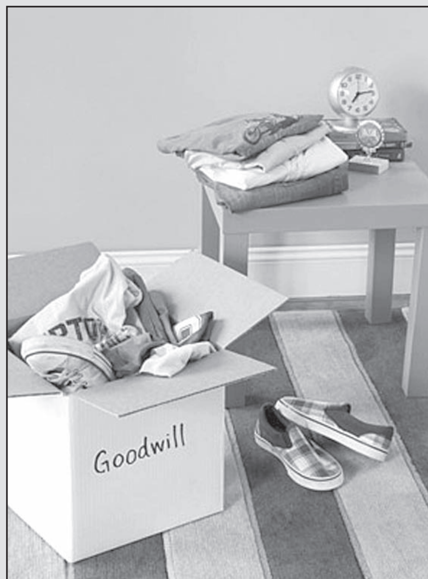


*Mantene bo stock completo



Bo conoce e sentimento, ora cu 9or di anochi y bo ta buscando un manera pa haya poster pa bo yiu su proyecto di mañan mainta. Preveni e situacionnan aki y traha un luga special na unda cu bo ta warda carton, stift, tape, lijm y mucho mas. Bo por te hasta cumpra nan den paki grandi y spaar.

Tene of tira afo



Tira e pañanan cu ta kibra afo y haci un donacion cu esnan cu ya no ta sirbi nan mas. Laga e muchanan haci un show di moda chikito pa asina bo sa kico ta sirbi y kico no ya bo por dicidi unda cada un ta bay. Haci mescos pa cosnan di hunga y tambe cosnan di school. Corda cu cosnan importante ta keda y cosnan cu bo ta haci uzo di dje mas por bay. Bo por pone dos baki pa bo yiu mes separa cada un di nan y asina e comprонde kico tin cu wordo haci.

Decorando di un manera dibertido den bo cas

ORANJESTAD – Tur hende ta busca manera pa haci nan cas mucho mas atractivo y cu decoracionnan cu bo no ta wak ningun otro caminda. E ta un bon idea tin ora pa bo haci algo for di lo comun cu sigur lo duna bo cas e toke special cu bo ta buscando.



Un swing paden

Instalacion: 30 minuut

Tur loke cu bo mester: Un swing kit, bo por cumpra esaki online of bo por check na bo tienda di material preferi cu nan lo por yuda bo cu exactamente loke cu bo mester.

Con pa pone hunto:

-Scoge un area den e camber cu algun pia di espacio pa bo por swing den tur dos direccion

-Busca un sosten fuerte den e plafond. Esaki lo yuda e swing tene mas pero. Y pone e resto segun instruccion.

Alternativa:

Bo no tin espacio pa un swing? Haci uzo di un stoel di hamaca cu ta duna e mesun sentimento di relaha y suave.

Na nan luga por fabor

Instalacion: cuater ora incluyendo tempo pa seca

Tur loke cu bo mester: Un borchi di corki y bo dos colornan preferi, cuashi y roller pa verf y un pencil.

Con pa pone hunto:

-Haci uzo di e roller pa verf e borchi di corki cu e color di base y laga e seca.

-Cu un pencil, pasa e forma di e obheto cu bo kier colga, despues haci uzo di e cuashi pa yena den e liñanan di e forma aki tur cos tin nan luga riba e borchi.

-Colga e borchi na muraya y haci uzo di dje manera mester ta.



Alternativa: Embes di pone e forma di cada cos bo por pone cuadro di color pa cada miembro di fama pone nan cosnan importante na e borchi.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4



*Un luga yama y pasa pret

Instalacion: 30 minuut
Tur loke cu bo mester: telefon estilo bieu cu ta draai, schroef, clabo y martiu.
Con pa pone hunto:
-Marca e muraya na unda cu bo kier pone e telefon, pone atencion cu bo yiu mester por yega na esaki.
-Haci uzo di e schroef pa pone e telefon na e muraya
-E muchanan por hunga operadora embes cu e ta keda molestia bo ora cu bo ta na telefon.
Alternativa: Bay ainda mas bieu. Busca un cu bo por colga over di un haak.



*Canopy barata y bunita

Instalacion: 15 minuut
Tur loke cu bo tin mester:
-Cumpra e cantidad di tulle cu bo mester mas o menos dobel di e hanchura di e cama y 3 biaha e largura di e cama.
-Colga e tulle riba e cama cu cuater clabo chikito, laga e colga for di ariba di e cama bin abou
-Corta e exceso cu ta colga riba vloer, si asina facil e ta.
Alternativa: Colga e tulle riba e rod di cortina tras di e cama e lo por sirbi manera un cabes di cama.

*Core rond di e porta

Instalacion: Dos ora inclui ora pa seca
Tur loke cu bo tin mester: Verf preto, un cuashi chikito, velcro, auto Matchbox y sker.
Con pa pone hunto:
-Verf e kozijn di e porta cu preto y pinta strepi blanco chikito mey mey pa duna e e idea di un caminda.
- Corta e velcro den pidanan chikito pa bo pega bou di e auto. Manera cu e verf seca pega e otro banda di e velcro riba e rand di e porta. Di e forma aki bo por cambia e autonan di luga.
Alternativa: Haci uzo di verf berde y bestia chikito pa pega rond di dje ya asina bo por haci e manera un cunucu.



BON DIA Aruba



Cu cada compra di Afl. 25 den cualkier tienda of restaurant bo ta participa







Renaissance Mall & Marketplace, Crystal & Seaport Casino ta regala premionan atractivo den 'Island Extravaganza'

Dia 4 di December lo tin e evento grandi na Aruba y Corsou simultaneamente

ORANJESTAD - Teniendo na cuenta e presencia di Renaissance na Aruba y na Corsou, a dicidi cu e aña aki ambos entidad lo ripiti e exitoso campaña "Island Extravaganza" simultaneamente. Durante e campaña aki, varios cliente na Aruba y Corsou lo gana premionan atractivo manera, un Suzuki Grand Vitara 2011, un trip pa Corsou y estadia pa 2 persona, pasashi y estadia pa 2 persona na Miami, Cruise Trip pa 2 persona y Gift Certificate di Renaissance Mall & Marketplace na balor di $1000, Dinner pa 2 persona na LG Smith Steak and Chophouse, Brunch pa 4 persona na Aquarius Restaurant.

Esaki no ta tur, ya cu tur siman lo saca un premio di afl. 1000 na Renaissance Gift Certificate.

E campaña ta inicia dia 14 di October y ta sigui te cu dia 4 di December como e campaña di fin di aña di Renaissance Resort, Mall & Marketplace, Crystal & Seaport Casino y di cerbes Balashi na Aruba. Un campaña similar lo core simultaneamente na nos isla ruman Corsou na unda cu clientenan di Renaissance Resort, Mall y Carnaval Casino conhuntamente cu cerbes Balashi ta participa.

E evento "Island Extravaganza" lo percura pa hopi ambiente, shopping, actividad pa famia den ambos mall y Casino na Aruba. Pa conclui e campaña, lo tene un evento dia 4 di December proximo cuminsando for di 10or di mainta te cu 10or di anochi, pues un evento cu ta dura 12 ora largo. Lo tin hopi entretenimento pa mucha, car show, bailenan folklorico, festival di canto, show di moda, presentacion di bandanan musical y hopi mas. E dia grandioso lo culmina di un manera espectacular cu un show di vuurwerk pa exactamente 10or di anochi. Tur esaki ta un evento pa atrae local y turista pa pasa un momento placentero cu nan famia den curason di Oranjestad.

Pa participa na e campaña ta facil. Cu cada compra den un di e tiendanan, restaurantnan, cinema's of facilidadnan di Renaissance Mall & Marketplace na balor di 25 Florin, e cliente mester presenta e recibo di compra na Player's Center di Crystal of Seaport Casino of na un di e Island Extravaganza booth cu lo ta situa den Renaissance Mall y Marketplace y reclama bo coupon pa participa. Clientenan mester yena nan nomber y deposita e coupon den e tombola situa den Seaport Casino of den Crystal Casino of Renaissance Mall of Marketplace. Pa esunnan cu ta hunga den e casinonan, lo entrega un coupon pa cada 25 punto cu e hungadonan logra acumula den Seaport of Crystal Casino. E premio grandi lo ta un Suzuki Grand Vitara 2011 nobo nobo, fully equipped cual ya caba ta para net dilanti Renaissance Mall. Pasa mire awe mes!

E sorteo di e premio grandi lo tuma luga riba dia 4 di December durante e evento pa finalisa e campaña "Island Extravaganza" riba e Festival Plaza. Lo anuncia e premionan pa 9or di anochi. Tur participante mester ta presente pa por reclama su premio mesora. Awor tin mas motibo pa sigui bishita Renaissance Mall & Marketplace y Crystal & Seaport Casino. Un sin fin di oportunidad pa gana, disfrutando di e miho tienda y restaurantnan riba nos isla.

Pa prome biaha na Aruba, tur modelo BMW X bao un solo dak

Ultimate Automobiles ta anuncia yegada di tur modelo BMW-X

Ganado di premio como Miho Off-Roader di Aña







Ultimate Automobiles ta anuncia un evento memorabel, pa prome biaha na Aruba, e agente exclusivo di e marca mundialmente renombra ta presenta tur modelonan X den su showroom na Sabana Blanco.

BMW cu su modelonan X, cualnan ta wordo jama SAV of Sports Activity Vehicle, ta causa furor rond mundo mezclando belleza, elegancia y distinción cu elementonan podereso di dinamico automotor. Asina nan ta mescla e miho elementonan di tur 2 mundo. Na Aruba, BMW ta un vehiculo conoci y hopi gusta. E modelonan X cualnan ta ensera e BMW X1, X3, X5 y X6 awor tan a Ultimate Automobiles y por wordo admira pa tur bishitante. Tur BMW modelo X ta mustrabo lineanan deportivo y elegrant, BMW a sa di ajusta y reinventa su modelonan X den un forma spectacular den su categoría. BMW X3 ta un compacto lujoso pero utilitario cu ta dunele e poder cu bo ta spera di un SUV di 6 cilinder y di un all-wheel drive. E BMW X5 ta e SUV mas nobo y mas grandi den su categoría. Su interior ta uno lujoso, espacioso y tin espacio pa 7 persona. Su maniobrabilidad y poder ta wordo considera top-notch y ta un adelanto riba predecesornan. E modelo BMW X6 ta wordo cataloga como un Sports Activity Coupe (SAC) y ta ganador di 'International Engine Award of the Year'. BMW X6 ta cai den un categoría riba su mes, cu espacio interior digno di un SUV pero den curpa di un coupe. Esaki ta un modelo cu bo mester pasa aprecia pa bo mes. Ultímate Automobiles/ Arucar Automotives ta un compañía local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Chrysler,Jeep, Subaru, Dodge, Landrover y BMW. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial y experiencia ta para semper cla pa duna e mihor servicio. Bishita nos na Sabana Blanco #35 of jama nos na 583-9800 of email nos na info@ultimatearucar.com y nos lo judabo!



Ocho camber preto cu lo no ta nada espantoso

ORANJESTAD – Bo no mester tin miedo di bay haci uzo di color scur of den e caso aki preto den bo decoracion interior. E cambernan den e potretnan aki ta haci uzo di preto y manera magia e ta mustra sofistica, seductivo y claro e ta haci un impresion dramatico riba cualkier persona cu drenta e camber aki. Wak con bo por haci uzo di dje.



*Considera preto pa crea e calor di cas

Apesar cu tin un muraya di bentana, muraya preto den e camber aki, cu ta un luga pa estudio y lesa buki, ta haci e sinti manera algo mucho mas intimo cu loke cu e ta.



*Accentua preto cu colornan bibo

Preto lo pro funciona hopi bon den un camber di un hoben. Djis agrega blokinan di color bibo, por ehempel un cusinchi cu un cantidad di color, di e forma aki e camber aki no ta sinti mucho menos strak. E estilo aki lo por haci bo yiu sinti manera un super strea.



*Agrega strepi preto pa haci e casual

Un patronchi di preto masha casual cu ta mantene e wowonan ta move ta haci uzo di nan den strepi. Den e cas aki e diseñador kier a duna e cas un sentimento di terasa paden. Coordinando e estilo bieu di Hollywood y e ambiente casual di un terasa ta lo perfecto pa e camber aki su combinacion unico.



*Combina preto cu blanco pa un estilo clasico

Preto cu blanco ta un estilo clasico, particularmente pa cushina. E doño di e cushina aki kier a refleha e estilo personal. Clasico pero cu un toke moderno y fresco. E cabinetnan preto ta sinti manera algo sumamente clasico y e stoel cu ta draai den zilver ta duna e un sabor moderno. Mientras cu e parti banco bou di e cashi, riba e mesa, muraya y den diferente accento chikito ta haci cu e espacio ta sinti grandi y suave.



*Purba preto pa habri un espacio

Ora cu bo drenta e camber aki durante di dia, bo wowonan ta bay wak stret pafo. Preto ta rek e peramiter di e camber. Cu muraya preto y tapijt preto, tur cos ta mustra manera cu nan ta flota y e camber ta mustra manera cu e no tin final. Bo lo por haci e espacio aki un camber di wega mas lihe cu un sala of algo asina.



*Preto ta clasico y na mes momento wild

Cambia bo camber casual y comodo den un cas luhoso. Haci uzo di colornan bibo pa asina bo por duna e un toke special. Den e entrada di e cas bo por combina e color cu un estilo unico y fresco cu strepi y completa esaki cu un tapijt di zebra. Mas wild cu esaki bo no por haci e.



*Termina e cu un preto simpel

Cabinet preto ta ofrece un simplisidad elegante aki ta loke cu ta duna e camber su toke unico. E ta tambe un bon manera pa bo presenta bo coleccion di tayo blanco cu sigur lo haya un estilo total.



*Haci un camber so preto

Si preto ta mustra demasiado fuerte pa bo, purba haci uzo di dje den, purba e unicamente den un camber unda cu bo por haci cune loke cu bo kier. Bo por pone patronchi extra, colornan bibo y mucho mas cu bo por haci cune. Kisas e lo por duna bo mas idea pa otro caminda den bo cas.

Women's Club of Aruba a celebra e Siman di nos Grandinan









ORANJESTAD - Women's Club of Aruba su Welfare Committee a tene un fiesta special pa e generacion mas grandi di nos sociedad durante e celebracion di Siman di Grandinan. Nan a hiba grandinan di e casnan di anciano na San Nicolas, St. Michaels Pavilijoen y Maris Stella pa Landhuis Bringamosa pa un paseo. Mientras nan tabata eynan, a deleita stoma cu un almuerso prepara pa Oscar Steba; e refresconan ta donacion di Tropical Bottling.

Despues di e almuerso, tabatin bailamento cu musica di Nelson Sprok cu su caha di orgel. E ora ey a bin e weganan. Un dessert special di pan boyo tabata regalo di The Westin Aruba Beach Resort.

Despues di un atardi maraviyoso nos grandinan a subi bek den e busnan y hiba pa nan respectivo cas.

Prome cu nan a drenta bus, e grandinan a haya un sakito regalo di Manrique Capriles & Sons.

E meta tabata pa saca e grandinan di e cas pa un paseo. Algun di nan no tin famia pa buscanan. E ta duna nan un chens di sali un rato. Esaki tabata un momento hopi placentero pa nan. President Frances Mosconi a introduci su comite y a gradici nan pa tur e ayudo y tempo cu nan a duna pa haci di esaki un dia hopi special. Tambe el a gradici e companianan local cu a haci di esaki un evento exitoso. Hunto tur a percura pa un dia special pa nos grandinan. Potretnan saca pa Emperatriz Perdomo.







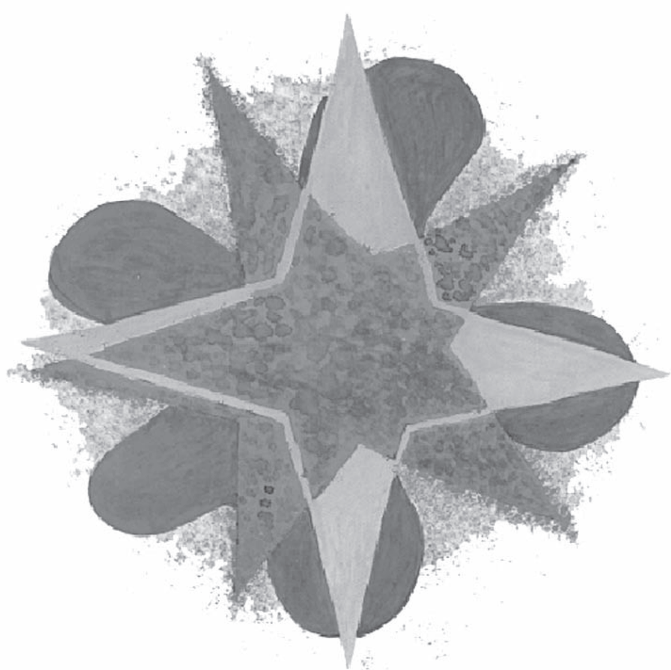
Idioma di imagen ta central den Festival di buki pa mucha



ORANJESTAD - E aña aki e Festival di Buki pa mucha ta bira un fiesta di ilustracion. Biblioteca Nacional Aruba a invita diferente ilustrado di buki pa mucha pa participa na e festival, tanto local como di Antias y Hulanda. Sidney Gunsam ta un ilustrado local y ta poni riba programa pa splica muchanan di scol con ta ilustra un buki di mucha. E lo presenta diferente di su obranan.



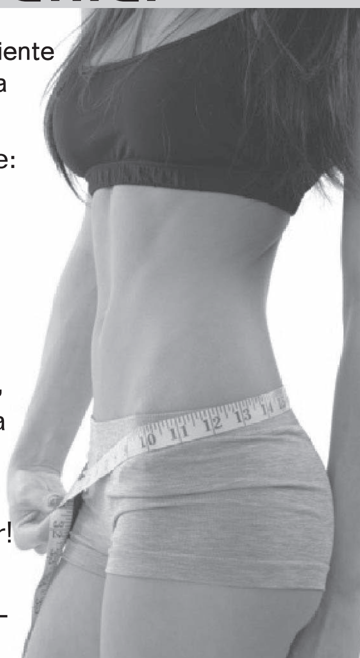
Sidney Gunsam, Romy pa esnan mas cerca, ta un artista multifacetico. Sidney ta encarga cu ilustracion pa e metodo di lesa di scolnan di enseñansa special, titula "Siña lesa".



El a yega di ilustra diferente buki manera entre otro: "Lor'un wals: un metodo pa siña toca wals ariba piano" di Sr. Eddy Bennet. Tambe e tabata tin e honor pa ilustra : "Epa un strea" cu ta skirbi pa Sra. Evelien Ruiz-Croes. Otro buki valioso cu el a ilustra ta : "Mi prome diccionario", di Sra. Aurita Arends. E lista di buki ilustra pa Sidney ta mas largo. El a nace na Aruba y a lanta na Dakota. El a cuminsa y caba su scol di kleuter te MAVO na Mon Plaisir College. Despues el a bay Hulanda pa sigui Kunstacademie y na 1977 el a bolbe Aruba y di e tempo ey e ta desaroya su interes den diferente forma di Arte.

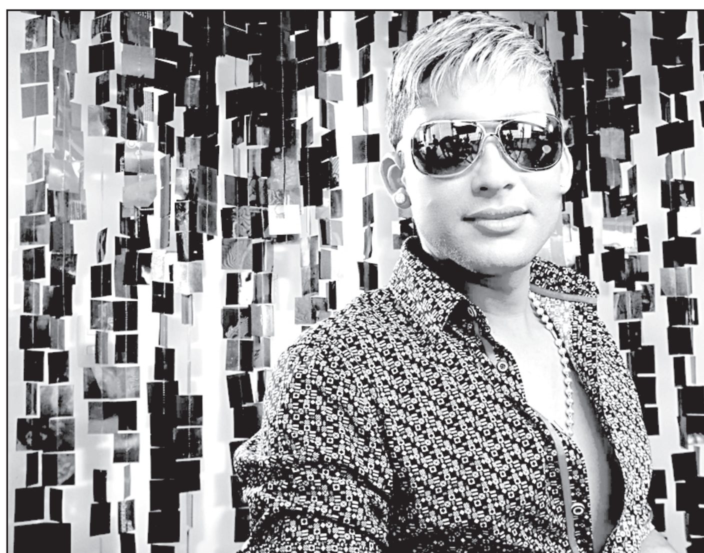
Apertura di e festival ta na Centro di Bario Tanki Leendert dia 5 di november 2010 di 4'or pa 7'or di atardi. Tema di e aña aki ta: Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion". Idea y meta tras di e festival ta pa trece mucha, autor y buki cerca di otro pa asina stimula e placer di lesamento.

Biblioteca ta sali bay hunto cu autornan y ilustradonan pa bishita e scolnan basico y yega na tur mucha riba nos isla Organisadonan di e festival di buki ta hopi contento cu e contribucion unico di Sidney Gunsam na e festival.





Makano ya caba a graba e video di su hit nobo "No me dejes solo"







Un par di dia atrás e super sterya Panameño di e genero di reggae romantico esta Makano a finalisa su grabacion di su video nobo di e super exito "No me dejes solo". Tema cu ta wordo concidera caba como e proximo "home run" di Makano, cu porcierto despues cu DJ Flex a habri porta dos aña pasa cu su estilo y cu tabata un sensación riba tur lista musical, sin laga atras e cantidad di premio y nominacionan cu e tabatin durante e aña ey so…riba dje mester bisa cu e tabata na Aruba tambe… Pero su concierto pa motibonan ya conoci no a resulta uno exitoso pa cual promotornan local a perde masha hopi placa. Pa bin bek cu e artista a tuma e luga di DJ Flex of Nigga ambos ta e mesun persona, mester menciona cu Makano ta esun cu a bin ta gana un tereno mucho mas solido como artista Panameño. pa loke te grabacion di e video nobo aki nan a traha mas di 18 ora cu tabata lo necesario sigur pa desaroya e storia di amor aki unda e principal actor tabata Makano. Cu a conta ademes cu'e participacion di modelonan, artistanan manera Josenid, Aldo Ranks, Monthy, Arthur y hasta e medionan di comunicacion Panameño, cu apart a sigui cada stap di e primicia di e cantante nan a haci un reudadi prensa pa nan wak y aprecia e grabacion di e video "Behind the scence". Tambe e club di fanaticonan di Makano a disfruta masha di serca e grabacion di nan astro musical ya cu e mucha muhenan aki tambe a haci nan parti den e video.







Jonas Brothers ta cancela su concierto an Monterrey debi n'e narcoviolencia registra n'e zona



The Jonas Brothers a cancela nan concierto cu nan tabatin programa pa duna na Monterrey (Mexico) esey ta dia 21 october, esaki debi n'e violencia halto cu tin n'e zona ey dor di e trafico di droga, asina aki e grupo a splica den un comunicado.

E priopio empresa cu ta maneha e gira di di e rumanan Jonas, esta Live Nation a tuma e decision apropia dor cu n'e luga menciona tabatin "un serie di eventonan cu resultado desafortunante", esaki relaciona cu e seguridad, esakita loke a sali riba nan propio pagina jonasworld.org. E trio, idolonan di e adolescentenan a pidi si nan disculpa na su fanaticonan y a señala cu esaki tabata un decision hopi "dificil" cu nan a tuma c'un dolor masha grande mes den nan pecho asina mes cu nan tin un cariño hopo grande pa nan fanaticonan cu nan tin n'e "region ey".

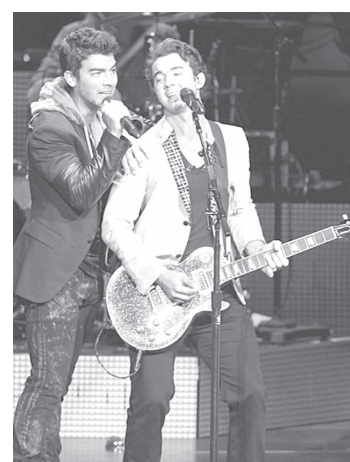


"Nos fanaticonan na Monterrey y di henter Mexico ta posiciona nan mes n'e mihonan di mundo", axina aki a wordo señala pa Kevin Jonas, "nos ta disfruta cualkier oportunidad cu nos haya pa bishita boso y aunke nos no por wak boso p'e momentonan aki, nos ta spera di bolbe pronto".

No obstante, cu e dos presentacionnan cu nan tabatin programa p'e ciudad di Ciudad di Mexico pa dia 23 october y su dia después na Guadalajara tabata riba nan agenda di trabao nan lo keda mantene esaki riba nan calender. E organisacion a informa cu nan lo debolbe e placa di tur esnan cu a cumpra nan carchi p'e concierto de Monterrey of nan por cambia esaki pa entrada p'e otro dos conciertonan. Violencia na Monterrey, cu ta un di e principal ciudadnan di e pais Mexicano a bin ta sufri un incremento n'e ultimo lunanan aki. Na inicio di e luna aki mes tabatin un atake cu granada na un plaza publico dilanti di warda di Polis di e municipio di Guadalupe lagando asina 15 morto incluyendo 8 mucha chikito.

Tambe a wordo ataca cu granada e fasilidadnan di e consulado Mericano cu ta keda den e edificio di e "Poder Judicial de la Federación" esaki a causa un hende herida di gravedad.






Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Sali for di e multitud y pone un pasa riba bo mes. E decision aki lo tin un recompensa grandi pa bo.


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Pensa mas sabi na momento cu bo bay di compras, no cumpra nada sin compara prijs.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Bo amigonan ta fuente di bon conceho, nan conoce bo miho cu tur otro hende.


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Un mente skerpi ta un bendicion. Pero e por ta fastioso na momento cu bo boca ta mas lihe cune.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Corda bo mes con hopi bo gusta siña. Busca un persona real cu bo tin gana di sa di dje y profundiza bo mes.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Un conflicto na trabou awe lo haci bo ripara cu bo por ta masha amble te hasta den un situacion fastioso.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Tur bo relacionnan lo hunga un rol awe, sea cu e ta amoroso, di negoshi of un simple amistad.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Cuminsa cu un rutina di ehercicio nobo awe, bo curpa ta cla pe y lo bo gusta.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Bo ta directo y tin hopi energia awe. Bisa loke cu bo ta pensa y haci loke cu bo ta sinti y lo bo ripara con bon tur cos ta bay.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Wak bek den e historia di bo famia lo bo topa cu un bista mas cla di bo futuro na caminda.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Pone atencion na e patronchinan di bo bida, esaki mes lo haci bo descubri algo masha interesante.

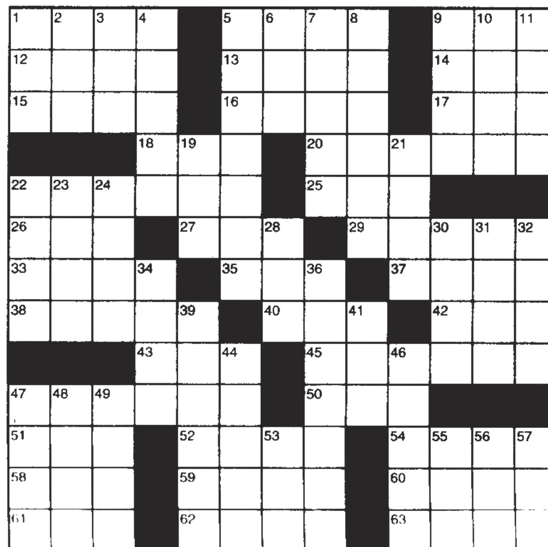

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Pa bo por haci bo pensamento mas cla posible, busca profundo y lo bo haya e contesta na bo pregunta.

7

ACROSS
1. Floor cleaners
5. Insulting comment
9. Profession
12. October birthstone
13. Egg's shape
14. Turmoil
15. Feminine suffix
16. Hamlet, for one
17. Yule drink
18. "The Raven" poet
20. Wax candles
22. Swap
25. Train depot (abbr.)
26. Medical gp.
27. Not forward (abbr.)
29. Hangs ten
33. Small swallows
35. Goat offspring
37. One of Jacob's wives
38. Ford flop
40. Pad
42. R-V connection
43. Feel fluish
45. Straighten up
47. Husky
50. Sparkly stone
51. Rowing device
52. Movie pig
54. ___ bearing
58. List-ending abbr.
59. "___ the Rainbow"
60. Great Lake
61. Librarian's utterance
62. Hairdo holders
63. Hollow swamp grass

DOWN
1. "Simpsons" bartender
2. Choose
3. Caress
4. Took a catnap
5. "10" beauty (2 wds.)
6. Actress Gardner
7. Talks noisily
8. Sheep cries
9. Tarzan's love
10. Perfume
11. Moors
19. Above, anthem-style
21. Singer Simon
22. Army camp
23. Surrounded by
24. Criticizes
28. ___ and vigor
30. Relaxation
31. Fortune
32. Avoid
34. Broil
36. Perils
39. Portugal's capital
41. Golfer's need
44. Depart
46. Yellowish color
47. Gardening tools
48. Sworn promise
49. Curved structure
53. Gamble
55. Have being
56. Tell untruths
57. Spearheaded



SUDOKU
PUZZLES



7			1		8	6		
6	5		9	4				8
					7	5	9	
3	8			1		2		
5		4				1		6
		6		2			7	4
	4	9	8					
8				3	2		1	7
		3	5		6			2

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	9	2	1	5	8	6	4	3
6	5	1	9	4	3	7	2	8
4	3	8	2	6	7	5	9	1
3	8	7	6	1	4	2	5	9
5	2	4	7	8	9	1	3	6
9	1	6	3	2	5	8	7	4
2	4	9	8	7	1	3	6	5
8	6	5	4	3	2	9	1	7
1	7	3	5	9	6	4	8	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. C. Yagua
SAN NICOLAAS
Dr. Vis

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Trupiaal
San Nicolaas:
Botica San Lucas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



18 Ocean Dream
18 Statendam
18 Island Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Donacion di buscuchi Sultana na muchanan di scol





ORANJESTAD - Dialuna y Diamars Consales Aruba y Frasa a haci un donacion di e dushi buscuchinan "Sultana" di Verkade na diferente scol nan rond di Aruba. E juffrouw- y muchanan a keda masha contento no solamente pa e donacion pero pa e hecho cu ta trata di buscuchinan Sultana cu ta hopi saludabel. Nan ta bin den un envoltura cu tin 5 paki di 3 buscuchi cual ta ideal pa muchanan por hiba school den nan tas y tambe pa hiba trabou. Sultana ta un di e productonan dushi di Verkade cu e aña aki ta celebrando 125 aña di existencia.
Busca nan na bo supermercado preferi.





SOCIAL BON DIA Aruba











Celebracion dobel a la Chines

ORANJESTAD - Diasabra 9 di October tabatin un celebracion dobel pa Ayrine & Delia. Un y tur a bin hunto na e China Mansion pa celebra esaki.

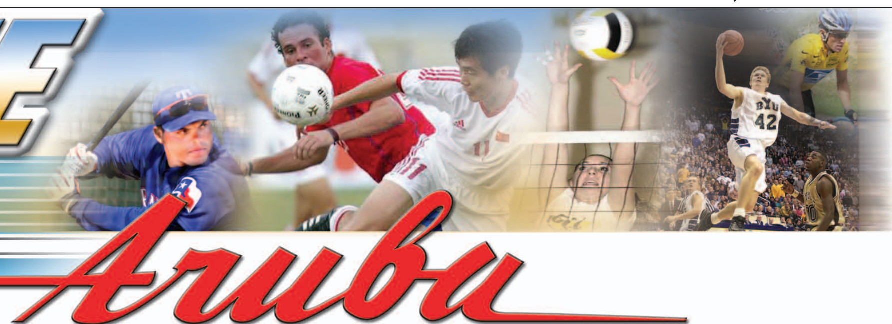
Hunto cu Hot Ones Band y Djnan a deleita henter anochi dushi musica unda tur hende a baila te bay goal.

Tur hende a disfruta di e dushi snacks y cuminda hunto cu e bar bon surti. Por cierto, tur hende keda pendiente pa kico ta bin.





DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Estrella ta sufri su di tres derota sigui e biaha aki na man di Juventud Tanki Leendert

C/2

DEPORTE

Caravel Menor derota cu e score final di 10-0!

Estrella Menor ta sali brabo den nan prome encuentro di futbol Lifida

C/5

LATINO

Venezuela acuerda abastecer con 30 millones de toneladas de crudo a Bielorrusia

C/10

Jerrick Francees ta sigi cu racha di homerun den weganan baseball internacional



FLORIDA- E weekend aki e hoben pelotero di Aruba Jerrick Francees ta hungando na USA pa e equipo di West Boynton Lightning Travel Team. E torneo aki ta cai den nomber di "Triple Crown 2010 FALL NATIONALS St. Augustine, Florida". Diabierna atardi e team aki a enfrenta e equipo di South Carolina Tides Baseball, aki nan e pelotero di Aruba cu ta masha gusta den e team tanto pa e staff technico y e team matesnan a bai di 3-4, cu dos doblete.

E team a gana cu e score abulta di 18-5. Jerrick ta hungando shortstop regular den e team aki y ta batiendo como segundo batter. Despues diasabra merdia contra e team di Jacksonville Huricanes Jerrick ta bai di 1-1, y e wega a caba cu e score di 10-2, pa Travel Team Lightning.

Den e ultimo partido pa seeding contra CBC Storm di Jacksonville ta na unda cu Jerrick a mustra atrobe cu no ta pornada e ta sali campeon horronero na mundialito Criollitos 2010 y e ta conecta un bataso grandi den center field di homerun, tur hende a grita y a keda asombra con un mucha di 10 anja ta saca un bataso asina.

Diadomingo e weganan lo sigi y e team di West Boynton



Lightning ta seed #1 cu tremendo record di careda na fabor y menos contra. Exito na nos pelotero arubano cu ta tene e nomber di Aruba na halto den exterior cu ta Jerrick Francees.

Estrella ta sufri su di tres derota sigui e biaha aki na man di Juventud Tanki Leendert

DAKOTA- E unico partido di futbol division di Honor cu a wordo hunga e fin di siman cu ta tras di lomba, tabata un wega cu a keda cancela dia 2 di Oktober ultimo y cu a ser reprograma pa diabierna ultimo.

E naranhadanan di Santa Cruz, esta Estrella, a subi tereno contra di Juventud Tanki Leendert den un wega sumamente interesante.

Estrella ta bin di dos derota tras di otro despues di a cuminza e campeonato riba bon pia derotando e campeon di Aruba, esta Britannia, cu anotacion di 1-0 pero despues a sufri dos derota tras di otro na man di Deportivo Nacional y RCA.

Juventud Tanki Leendert den su prome tres weganan a logra dos empate y a sufri un derota, cual a bin na man di RCA mientras cu e empatenan tabata contra di Riveplate cu score di 2-2 y diamars siman pasa e ekipo di JTL a logra un empate dramatico di 5-5 contra di SC Bubali.

Den e wega di diasabra anochi Juventud Tanki Leendert a bolbe demostra progreso den su wega y un biaha mas a constata cu inclusion di algun refuerzo Hulandes, manera entre otro Patrick Schilperoord, Nicky van Eijsden y Dennis Krijver, a bin duna e ekipo mucho mas profundidad y mucho mas variacion den su wega ofensivo, compara cu antes ora cu e ekipo tabata depende grandemente di e centro delantero Glenn de Cuba.

Estrella claramente a inicia e wega aki, subestimando su rival y tabata bastante slordig den su wega y esaki a permiti JTL bira peligroso y crea situacionnan di gol y ya na di 23 minuut e muchanan di Tanki Leendert ta bai ariba den e marcador ora cu Patrick Schilperoord keda liber di marcacion y fusila portero Gregory Bislip pa pone e 1-0 riba borchi.





E gol aki no a cambia mucho cos na e wega di Estrella cu a sigui lucha cu su wega y tabata duna e impresion cu e hungadornan tabata confia di mas y no ta presiona e rival manera mester ta.

Pa colmo JTL ta bin aumenta su bentaha na 2-0 ocho minuut despues di e gol aki ora cu Glenn de Cuba bora e gol di Estrella y duna su ekipo e confianza cu e tabatin mester ainda mas.

PRESION

Cu e anotcion aki tambe e prome tempo a bai aden y den di dos periodo tabata Estrella cu a Sali y presiona e ekipo di Tanki Leendert y no a permiti mas libertad.

E presion aki ta bin duna su fruto tambe ora cu na di 57 minuut, Marion Lopez Guitierres logra e prome gol di Estrella y cu a pone e marcador na 2-1 y caminda tur cos por a pasa.

Sinembargo e plannan di Estrella ta bin haya un sla formal ora cu algun minuut despues di e gol importante aki, Glembert Williams na di 64 minuut ta bin ricibi su di dos carchi geel di anochi, y ta keda expulsa for di e wega pa referee principal, Rudy Angela.

Apesar di a hunga c'un minoria, e naranhadanan tabata presiona pero no cu mesun efectividad mas pero a logra di crea situacionnan di gol pero no tabatin e suerte cu e gol di empate sikiera lo a cai.

E triunfo di 2-1 di Juventud Tanki Leendert sin duda algun ta sirbi como motivacion grandi pa e ekipo aki, cu ta consolidando su mes mei mei riba e tabla di posicion cu tur posibilidad di bin den e prome cuaternan.

E triunfo ta permiti JTL subi pa di sexto puesto cu 5 punto y ta tumba Estrella te na di 8 lugar cu solamente 3 punto.

E tabla di posicion ta ser comanda pa e ekipo invicto di Deportivo Nacional cu tin 12 punto, sigui na di dos lugar pa RCA cu 9 punto, na di tres puesto SC Bubali cu tin 8 punto y La Fama ta sera e prome cuaternan cu 7 punto.

Na di cinco lugar ta bin Britannia cu 6 punto sigui pa JTL cu 5 punto, na di shete puesto Riverplate cu 4 punto na di ocho lugar Estrella cu 3 punto y Independiante Caravel na di 9 punto cu 1 punto y Sporting na di 10 lugar cu tambe 1 punto.

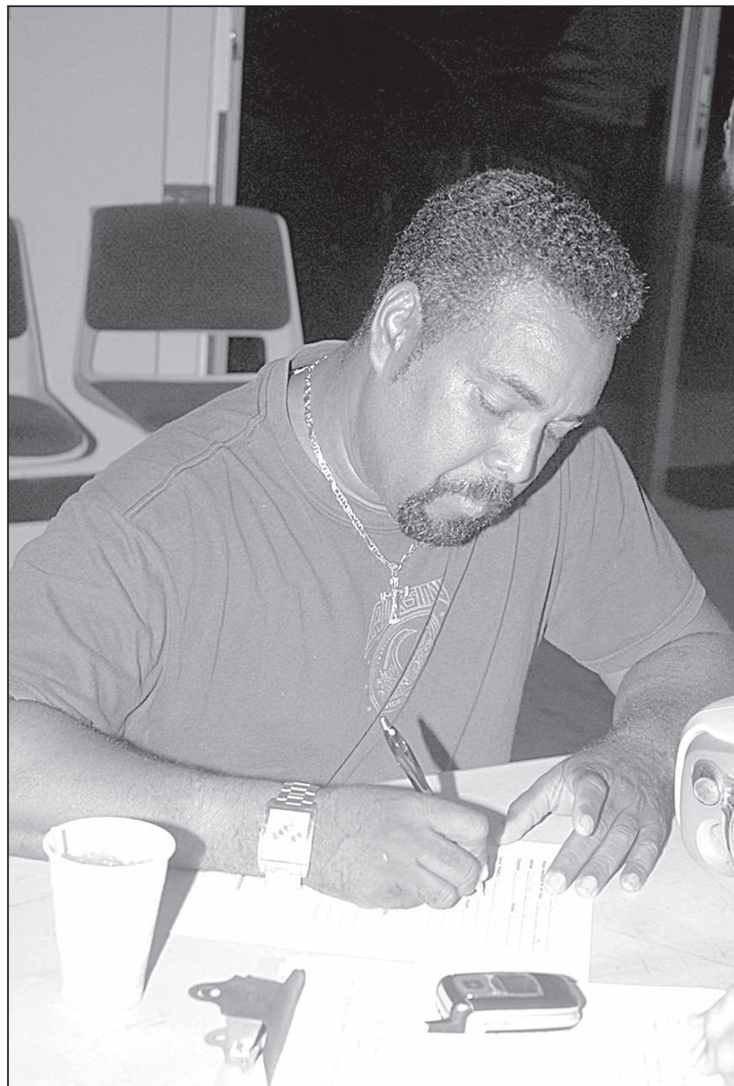
REANUDACION

E campeonato lo wordo reanuda diabierna venidero ora cu pa 8'or di anochi Deportivo Nacional subi tereno contra di Independiente Caravel.

Diasabra lo tin dos partido ora cu pa 6.30 e ekipo di Estrella enfrenta Sporting, sigui pa e wega 8.30 cu lo bai entre RCA contra di Riverplate.

Pa diadomingo tambe tin dos partido programa ora cu pa 5'or di atardi SC Bubali enfrenta Britannia, sigui pa e wega pa 7'or cu lo bai entre Juventud Tanki Leendert contra di La Fama.

Tremendo encuentro entre coredornan di Aruba y Big Joe Racing Team











BRAZIL —Diaranzon anochi den sala di centro di bario Brazil a tuma lugar, e prome reunion entre e coredornan di Aruba cu ta practica e deporte di Drag racing y Big Joe racing Team, kende tin na su encargo, organiza e careda cu lo hiba e nomber di Palo Marga Finals 2010.

Un grupo basta grandi di coredor tabata presente y sigur a probecha di e oportunidad pa lanza nan pregunta y sugerencianan. Por mira atras ariba un encuentro cu a bay den un ambiente hopi agradable y esnan presente a keda contento cu loke Big Joe Racing Team ta bin ta ofreciendo pa cue careda di Palo marga Finals 2010.



Giovanni Kock, a presenta e programa na e coredornan y a scucha cuidadosamente na tur e sugerencianan cua bini dilanti.

Loke sin duda tabata agradabel cu a Sali di e reunion aki ta cu e biaha aki e coredornan cu semper tabata y lo ta esnan cu ta pone e show pa e publico, a haya un bon trato pa cu nan participacion na e careda aki y ta sigur cu nan lo bai deleita e publico formalmente durante di e caredanan cu ta bai ser organiza..

Henny Leo a keda sorprendi cu VIP pass di parti di Big Joe Racing Team





BRAZIL— Big Joe racing Team den su afan pa haci di e careda di Drag venidero uno cu hopi sorpresa y diferente na esunnan anterior y cu lo hiba e nomber di Palo Marga Finals 2010, a sorprende Henny Leo, mihor conoci como "papa Henny" y considera como e tata di Drag racing pa Aruba, c'un V.I.P Pass pa e careda di Palo Marga Finals 2010. E VIP pass a wordo entrega na Henny Leo door di Ricardo Cado Kock cu ta e capitan pa loke ta trata Big Joe Racing Team. Sigur un bunita gesto di parti di Big Joe racing Team na un persona cu a haci asina tanto pa e deporte di Drag racing aki na Aruba y sin lubida Curaçao, caminda cu na diferente oportunidad tempo di Koral Tabak,

Henny tabata drecha e auto di Charlie Moron di Curaçao pa por core contra e autonan di Aruba.



Receta di MAMA

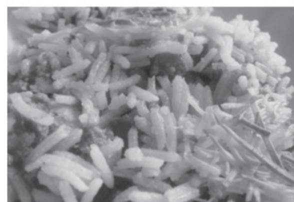
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Arroz cu relleno

Ingredientenan:

- 6 cup di aroz herbi
- 2 cuchara grandi di manteca/margarina Blue Band
- 1 theeleep di paprika
- 1 theeleep di salo
- ½ lb di carni di porco mula y hasa
- 2 ciboyo corta chiquito
- 4 wortel herbi y corta chiquito
- 1 bleki di sweet peas
- 2 bleki di saus di tomati
- 4 webo herbi duro
- 2 promenton corta chiquito
- 1 cup di rasenchi
- ½ cup di sour cream
- 1 theeleep di salo
- ½ theeleep di peper



Preparacion:

Corombina e aroz cu e manteca, paprika y salo. Pone mitar di e mezcla aki den un baking dish (ormo) of casserole, hunte cu res. Strooi mitar di e carni riba dje. Combina e demas ingredientenan. Sasona nan cu salo y peper segun gusto. Basha mitar di e mazcla ariba e carni di porco. Ripiti esaki cu e resto di aroz, carni y mezcla di berdura. Horne na 350°grado pa 30 of 40 minuut. Dorne cu olijfi preto.

Pa 6 persona

Caravel Menor derota cu e score final di 10-0!

Estrella Menor ta sali brabo den nan prome encuentro di futbol Lifida



SANTA CRUZ- Diasabra atardi, na tereno di Caravel, e muchanan di Estrella a topa cu e equipo di Angochi, esta Caravel den categoria menor, na unda cu Estrella a sa di gana cu e score di 10-0.
Un wega cu a bai relativamente facil pa e naranjadanan di Sta Cruz, kendenan no a tene compasion cu e equipo di Caravel. Esnan cu a score pa Estrella tabata Derrick Kock, Rafael Vasquez, Zildjian Dirkzs, David Dubero, Carlyle Martinus tur cu 1 gol, Camilo Carreño 2x y Christian Quandt 3x.
SV Estrella Lifida ta spera tur futbolista sigi asisti na tur training cu ta di sumo importancia. Pabien!

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

Interprint ta gana Blue Stars Plus Accountants den un wega dramatico

MJ Power tambe ta gana Clean & Green Hurricanes

KUDAWECHA- Diabierna weganan valido pa campeonato di Aruba Softball Bond a continua riba vels di Kudawecha. Den e peromer partido MJ Power ta gana facilmente di Clean & Green Hurricanes cu score di 11-3. Harlod De Luvia ta bay cas cu e victoria mientras cu Edmar Rincones ta resulta pitcher perdedor.

MJ Power 11 careda, 6 hit, 3 error. Hurricanes 3 careda, 7 hit, 4 error. Mihor bateadornan pa MJ Power tabata Giovanny Guererro 4-3, Ryan Richardson 2-1. Pa Hurricanes a destaca den causa perdi Edmar Rincones himself 3-2 y Gilmar Croes 3-2.
Den e di dos wega den un wega dramatic Interprint ta saka un victoria importante riba Blue Stars Plus Accountants cu score di 7-6. Interprint 7 careda, 8 hit, 1 error. Blue Stars Plus Accountants 6 careda, 8 hit, 5 eror.

Erornan tabata desastroso pa Blue Stars. Salchicha Henriquez kende tabata comanda e tabla di pitcheo ta conose su promer derota y tin un record awor di 7-1. Ramiro Lopez sinenbargo a tira un tremendo partido cubriendo ful e ruta pa bay cas cu e victoria. Mihor bateadornan pa Interprint tabata Richard Marrero y William Benitez 3-2, Elias Nieve y Rosales Pitters 2-1, Ever Donato 1-1. Pa Blue Stars Plus Accountants a luci na plato den causa perdi Neomar Rasmijn, Jason Albus 2-2, Bernard Geerman y Mario Rasmijn di 3-2. Tabata un wega hopi preta yena cu emocion unda finalmente Interprint ta logra kibra invicto di Salchicha Henriquez kende no por a contene su lagrimas pero finalmente a comprende cu tat rata di deporte y semper tin un ganador y un perdedor.

Interprint bringando pa di 4 puesto pa drenta play off unda sin an logra Salchicha lo tin un appeltje te schillen cu nan. Dialuna anochi lo tin dos tremendo wega riba veld di Kudawecha, 730pm Gess Power vs Honda Catiri mientras cu pa 9pm Macuarima Elektra Spark lo enfrenta Interprint den un wega hopi importante pa clasificasion.

Fanaticada ta keda cordialmente invita pa yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

4th Stingray Challenge como e prome competencia di landamento pa e temporada 2010 - 2011



SAVANETA- Stingray Swimming ta organisando su di 4 Stingray Challenge cu lo tuma luga diabierna 22, diasabra 23 y diadomingo 24 di october na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.

Esaki ta e prome competencia di temporada 2010 – 2011 pa e deporte di landamento, pues e atletanan ta ansioso y yen di energia pa nan prome competencia.

Stingray Challenge ta conta cu participacion di e 3 clubnan local: Aruba Dolphins – Orca's y Stingray Swimming y sin laga afo cu e Barbados ta biniendo cu varios di su miho landadonan, specialmente den e categoria mucha muhe 13 – 14, pero no por descarta cu den e otro categorianan tambe por tin sorpresa pa nos landadonan local.

Stingray Swimming ta gradici nan sponsor principal: Aruba Airport Authority y tambe Subway y VALERO cu a sa di deposita nan apoyo y contribucion den un evento sumamente importante pa e landadonan chikito y hoben di Aruba.

Pues invitacion ta bay pa pueblo henter di Aruba, specialmente e fanaticonan di e mundo di landamento pa bin apoya nos atletanan durante e fin di siman aki y asina demostra admiracion y aprecio na e atletanan cu ta practica e deporte di landamento.

Un deporte cu ultimamente ta posicionando su mes den e topnan riba un nivel internacional.

Copa Aruba 2010

Ekiponan di futbol veterano di Aruba lo hunga contra esnan di Brasil

ORANJESTAD- Cu casi un aña den preparación un soño di integración deportivo cultural entre Brasil y Aruba ta bira un realidad ora COPA ARUBA Futbol ta nace. Pa un siman largo 20 ekipo di futbol veterano di Aruba y Brasil lo enfrenta otro ariba tereno di futbol.

E weganan lo tuma lugar di 30 di oktober pa 4 di november, 2010 na terenonan di Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord y Guillermo Trinidad na Dakota. E torneo di COPA ARUBA Futbol ta wordo organisa pa Cia Travel dirigi pa Sr. Rogerio Donato hunto cu su comicion organizador. Pa Aruba Sr. Roy Helder ta encarga cu e ekiponan local cu apoyo di Aruba Tourism Authority Brasil y Ministerio di Turismo, Transporte y Labor ta hasi extra mercadeo pa Aruba.

Schema di weganan y costo di entrada:

E weganan pa e fase clasificatoria lo cuminsa diasabra 30 di oktober te cu 2 di november y lo tuma lugar den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord y pa e weganan di semi final 3 di november y final 4 di november lo tuma lugar den Stadion di Guillermo Trinidad.

Entrada pa persona lo ta Awg. 7.00,= pa wega obtenibel na porta di cada wega.

Horarionan di wega ta varia y tin total 6 poule di wega cu lo wordo coordina pa un ekipo di referi di Brasil cu ta inclui un referee oficial di FIFA y Aruba. Algún ekipo di Brasil tin ex hugadornan profes ional manera Joao Paulo y Bernardo. E proyecto di COPA ARUBA ta priminti di bira interesante den e mundo di futbol amateur veterano y ta un evento cu lo por bira uno anual. Estreyanan veterano di Aruba, Curacao y Brasil lo briya ariba tereno y pa medio di esaki ta solicita pueblo di Aruba pa asisti na e weganan y apoya nos veteranonan den e prome COPA ARUBA.

Estudiantes ta logra triunfo riba Washington den division Mini Baby

Washington ta gana den Baby y division B













NOORD- Estudiante DOSVA diasabra mainta a debuta den e temporada di futbol 2010-2011 di LIFIDA, mirando accion den tres division.
Den e prome partido di mainta den categoria di Mini Baby, e ekipo di Estudiantes ta logra di domina y supera Washington cu anotacion di 4-1 cu bon demostracion di futbol.

Den e otro dos divisionnan si cosnan no a bai bon pa e muchanan di Estudiantes, ora cu e ekipo den division di Baby, ta bira perde cu anotacion di 4-0 contra di Washington.

Den e categoria di B, e ekipo di Washington ta mustra superior y ta bin gana cu anotacion di 7-0 di un ekipo di Estudiantes, cu tabata falta varios di su hungadornan.
Notabel ta e hecho cu hopi hungador no ta presenta pa wega, caminda mayornan no ta motivando e muchanan pa bin hunga futbol, loke riba su mes ta un divertician sumamente sano.
E ekipo di Estudiantes tin bon hungador pero no tur ora nan ta yega tereno di training of tereno di wega pa nan duna nan otro coleganan un man.

Di otro banda tin hungadornan cu ta gusta train y ta gusta hunga futbol y nan no ta perde ni training y ningun wega.

Porehempel den categoria B e entrenador di Estudiantes a haci un apelacion riba varios hungador di B pa por a forma un ekipo completo cu reserva y tur ya cu tin varios hungador di e division aki cu no a presenta pa e wega.



Ta di spera cu mayornan motiva nan yiunan pa duna mas atencion na nan obligacionnan como futbolista ya cu nan desaroyo den un ekipo deportivo, semper ta bon pa formacion di nan caracter.

BON DIA Aruba DEPORTE C9 Dialuna 18 di October, 2010

Triunfando den tur categoria

Britannia Lifida tabata simplemente perfecto contra di Brazil Jrs







PIEDRA PLAT- Dialuna 15 october pa 5or di atardi a tuma lugar e prome wega di campionato di e equipo di Britannia contra Brasil JR ariba tereno di Britannia na Piedra Plat, un wega basta movibel y cu atake di ambos banda Britannia a bin ta usa nan systema nobo di train y esaki a duna resultado unda nan a gana Brazil JR 3 pa 1 gol di Britannia tabata Carl Geerman(1), Jean Pierre v/d Linde(1), Jean Marc Farro(1). Entrenador: Ivo Lacle, Refree: O. Kock.



Diasabra a sigui e weganan di LIFIDA den Baby, LIFIDA A y Menor. Pa 9:30 di mainta a cuminsa e wega di Baby contra Brazil JR aki por bisa cu muchanan di Britannia tawata superior ariba Brazil jr na unda Brazil jr a bin cu un bon team pero aki Britannia a hasi hopi uso di pasa bala y no core pa loco cu e bala y tambe Britannia tawata tin un defensa solido. Britannia a bin ta gana e wega 13 - 0. Golnan tawata di Thionne Oduber(4), Santiago Yanet(4), Shair Lubo(1), Ivan Puriel(1), Keaton Geerman(1), Ian Tromp(2). Entrenador: Kendrick Oduber, Ass Entrenador: Wildy Winklaar, Referee: Ivo Lacle. Pa 10:30 di mainta a sigui e partido den categoria LIFIDA A, Brazil jr a bin bon prepara y cu un bon team hinka den otro pa e equipo di Britannia, nos por bisa cu ambos keeper di Britannia no a presenta ayera pero e coache di Britannia a percura pa pone un bon bifinas pa proteha e keeper y aki atrobe e equipo di Britannia a bin ta hunga un systema di wega nobo na unda cu Briazil jr no a spera hopi toke di bala y usando ful e velt. A bin ta gana 6-2. golnan di Calmes Nigel(1), Maduro Keano(1), Hernandis Juan(1), Kock Marshel(3). Entrenador: Chi Kock, Ass Entrenador: Calin Lacle, Referee: Ivo Lacle

Pa 5:00 di atardi a sigui e wega di Menor un biaha mas a topa e equipo di Briazil JR aki ambos team tawata bon prepara un wega basta movibel pero Britannia a habri e score pa medio di un bala lora riba gol y aki Litmar a pasa meimei di dos defensa di Brasil jr y pone e bala den gol p'asina habri e marcador pa Britannia 1-0 pero despues di algun minut Brasil jr a empate y hasi e partido 1-1 y asina mitar tempo a bai aden. Den e di dos tempo tambe a cuminsa hopi movibel pero aki por bisa cu condision a laga Brasil jr na caya y Britannia a probecha y a hinka 4 gol mas y e wega a termina 5 - 2 na fabor di Britannia. Golnan di Jerett Rafael(2), Samuel Lacle(2), Litmar Lacle(1). Entrenador: Roberto Geerman, Ass Entrenador: Chai Kock, Referee: Eugene Farro. Hoofd trainer di Britannia: Roberto Geerman. Nos ta invita tur fanatico di Britannia y Aruba pa bin apoya e equipo di Mayor pa 5:00 di atardi na veld di Britannia contra Nacional.



















Venezuela acuerda abastecer con 30 millones de toneladas de crudo a Bielorrusia

MINSK (Reuters) - El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, firmó el sábado un acuerdo para abastecer a Bielorrusia con 30 millones de toneladas de petróleo en tres años a partir del 2011, en un pacto valorado en unos 19.400 millones de dólares. Minsk ha reducido sus importaciones de crudo de Rusia y ha aumentado sus compras a Venezuela desde que Moscú impuso aranceles, una medida que aumentó en un 36 por ciento el precio de las exportaciones rusas a Bielorrusia.

"A las refinerías bielorrusas no les faltará el petróleo en los próximos 200 años", dijo Chávez después de más de siete horas de conversaciones con su homólogo bielorruso, Alexander Lukashenko. El gobernante del país sudamericano expresó durante la firma de los acuerdos con Minsk que el pacto de suministro de crudo permite diversificar el mercado del petróleo venezolano.

"Es un orgullo para nosotros que nuestros barcos lleguen bien sea por el mar Negro, por el mar del Norte, por el Báltico, con nuestro petróleo a Bielorrusia", agregó Chávez en la ceremonia de firma en Minsk.

Los Gobiernos de Caracas y Minsk no dieron detalles del acuerdo alcanzado, pero las estadísticas estatales muestran que Bielorrusia está actualmente comprando crudo venezolano en 647 dólares la tonelada, por lo que el acuerdo por 30 millones de toneladas estaría cerca de 19.400 millones de dólares, según cálculos de Reuters.

"Quiero agradecerle no sólo por el petróleo, sino también por la colosal ayuda que está dando a los bielorrusos", expresó Lukashenko a Chávez. "En estos tiempos difíciles, usted está dando la mano a Bielorrusia", agregó.

Chávez informó que Lukashenko ofreció a Venezuela la posibilidad de una asociación en las refinerías bielorrusas y aseguró que se "quitó un peso de encima" tras la venta a la rusa Rosneft de la participación de la estatal PDVSA en el circuito alemán de refinerías Ruhr Oel.



De izquierda a derecha: el presidente venezolano, Hugo Chávez, y su par bielorruso, Alexander Lukashenko se estrechan la mano en Minsk. oct 16 2010. REUTERS/Vasily Fedosenko

Rescatados chilenos vuelven a mina a agradecer milagro

CAMPAMENTO ESPERANZA, Chile (Reuters) - Trece de los 33 mineros rescatados en Chile se reencontraron el domingo con la mina donde permanecieron sepultados por más de dos meses y agradecieron con una ceremonia religiosa su retorno a la vida tras una hazaña que consideran un "milagro". La celebración religiosa, con líderes de varios credos, fue realizada en el mismo lugar en el que comenzó su tragedia, la mina de San José, donde un derrumbe los dejó casi 70 días sepultados hasta que un complejo e inédito operativo de rescate los llevó el miércoles de vuelta a la superficie. La reunión ecuménica partió con una misa católica celebrada por el obispo Gonzalo Duarte y fue seguida por una ceremonia adventista en la que tres mineros hicieron un discurso de agradecimiento y se emocionaron por la atención que el país brindó al accidente y el rescate.

Papa ta declara e prome Santo di Australia











CUIDAD VATICANO – Papa Benedicto XVI a proclama Australia su prome Santo diadomingo, declarando e sur di siglo 19 y cinco mas como Santo durante di misa den aire liber cu ta atende pa mas di dies mil hende.

Gritonan di 'Aussie Aussie Aussie! Oi Oi Oi!' a resona riba Plaza San Pedro ora cu un publico grandi cu blaas y bandera di e pais nativo di Mary MacKillop. Na Sydney, imagennan di e sur a wordo proyecta riba pilarnan di piedra di e iconoco brug di Sydney Harbor.

Papiando na Latin riba e trapinan di Basilica San Pedro, Benedict di forma solemne a lesa e nombernan di cada un di nan, seis Santo nobo, declarando cada un di nan merecedo di veneracion den tur misa Catolico.

Entre nan tabata Hermano Andre Bessette, un hermano Canades conoci como 'miracle worker' y a haya admiracion di miyones di Canades y tambe Mericano pa su habilidad di a sana nan.

'Laga nos ta yama pa e ehempel tremendo nan aki, laga nos ta guia pa nan enseñanza', asina Benedict a bisa den su predicashi cu el a presneta na Ingles, Frances, Pol y Spaño pa refleha e idiomanan papia e santonan mas nobo di e misa.
Grito a yena e plasa na momento cu e nomber di MacKillop a wordo menciona mas tempran den e misa, evidencia di e cantidad grandi di Australiano den e publico celebrando e humilde sur cu a wordo saca for di e comunidad Christian pa algun luna pa motibo di su orden religioso cu a saca na cla un pastoor pedofil.

Ainda mas admirado di MacKillop, mas o menos 10000, a yega hunto na un kapel na Sydney na unda cu el a wordo dera y na Sydney su catedral Catolico, na unda cu cruznan a wordo traha di e vloer di e school na unda cu MacKillop a traha pa prome biaha.

Miles mas di Australiano a pasa nan diadomingo mirando e transmision directo for di Vaticano na television na cas of riba pantayanan grandi rond di e ciudad.

Gobierno lo pone capsula di rescate minero riba Plaza de la Ciudadanía

Otronan lo bay Expo Shangai





SANTIAGO - Minister di Interior, Rodrigo Hinzpeter a revela e destino (por lo menos den corto plazo) di e capsula uza den e rescate di e 33 minero atrapa den e mina San José, y cu nan futuro definitivo ainda ta incierto.
"E dia di awe, nos ta bay manda un di e capsulanan pa Expo Shangai. E ta bay yega, si Dios kier, den dos dia mas. Y lo permiti pa den e ultimo dianan di e Expo Shangai, den e stand di Chile, refleha loke e epopeya aki tabata pa nos pais", Hinzpeter a anuncia.
E minister a sigui afirma cu "otro di e capsulanan nos ta bay instale riba Plaza de la Ciudadanía, pa tur Chileno cu kier bay conoce, wake, of saca un potret cune, por hacie. Y di tres lo keda na Copiapó. Tur esaki te ora nos defini e destino final di e capsulanan".
Ora a puntre tocante e destino di e capsula "Fénix 2", esun cu a trece e mineronan riba superficie, Hinzpeter a anuncia cu esaki lo ta esun pa bay riba Plaza de la Ciudadanía, aunke a afirma cu esaki lo ta un medida temporal, ya cu no ta descarta cu e capsula bay bek Copiapó.
"Por ta e bay bek (a Copiapó) bao e forma di un museo. Nos ta bay pensa kico pa haci cune. Mi tin un inclinacion cla pa haci un museo grandi di mineria, y no solamente relaciona cu e rescate, cu lo tin un componente fundamental den e museo. (…) Mi ta kere cu Copiapó ta un bon luga (para el museo)".





Mineronan ta bishita campamento Esperanza y participa den misa



COPIAPO – Algun di e 33 minero rescata diaranson na Chile a yega diadomingo na e mina San José, caminda nan tabata atrapa, pa conoce e campamento Esperanza, caminda nan famia a warda nan salida durante 70 dia, y a participa den un misa.

Minero rescata Luis Urzua, mey mey, ta brasa Rolando Gonzalez, un minero cu a fungi como payaso pa entretene e yiunan di e mineronan atrapa, na final di un sirbishi na e mina San Jose cerca di Copiapo, Chile ayera diadomingo.

E prome minero cu a yega tabata Juan Carlos Aguilar, di 49 aña, compaña pa su casa y su yiu y sigui pa un tropa di periodista. Aguilar a recorre e restonan di e campamento, instala den pleno desierto, y a bishita e carpa caminda su famia a warda riba dje.
Despues a yega e Boliviano Carlos Mamani y e hefe di turno, Luis Urzúa, fuertemente acosa pa prensa. Su tras a yega Juan Illanes, cu su yiu muhe di 1 año y mey den brasa, mescos cu Jimmy Sánchez y Darío Segovia.
Pero esakinan no por a cana rond cu trankilidad dor cu un 100 periodista a bay riba nan sin duna nan chens di cana. Polis mester a interveni pa wanta ordo, mientras famia tabata pidi respet.



E mineronan a participa den un misa cu a tuma luga na e campamento Esperanza, cu a crece rond di e mina San José, 800 km noord di Santiago, den pleno desierto di Atacama.
Eynan, famia a warda e salida, un pa un, di nan minero, cu tabata atrapa na mas di 600 meter di profundidad durante 69 dia.
Un grupo di minero a informa cu e no lo bay misa, dor cu e anochi prome el a participa den celebracionnan organisa pa famia y amigonan.

**Mi alma ta hanja paz den Senjor solamente
Mi salbacion ta bin di d je
Solamente E ta mi baranca y y salbacion
E ta mi forti, Nunca lo mi wordo sagudi**

Psalmo 62:1-2
Cu inmenso dolor na nos curason, un verdriet inexplicable pero alavez sumamente gradisi pa tur e carinjo cu e la brinda nos y tambe tur local e la significa pa cada un di nos, nos tin e triste deber di anuncia e fayesimento di nos muy estimada ,y nos inolvidabel



Maria Eugenia Kock-Rivero

Mihor conosi como Marucha of Ucha.
Na nomber di estimado esposo: Macario (Cai) Kock

Rumanan:
Sra viuda Anna Girirgori y juinan
Sr. Tony Rivero y Sra Sara Rasmijn y juinan
Sr. Butchi Rivero y sra Ita y juinan

Rumanan di criansa:
sra Ninita y Leo Davelaar y juinan

Swa y cunanan:
Sr Jacinto (Chinto) y sra Vera Kock y juinan
Sra Annie y Doy Koolman y juinan
Sr Francisco (Chico) sra. Aura y juinan
Sra Rosalia (Lia) y sr. Boy Eugenia y juinan
Sra Maria y sr. Frans Dirks y juinan

Su preto di wowo:
Jiandra Kock

Su Iha: Srta Ana Cristina Henriquez

Su omo: Sr. Alberto Kock y juinan

Na nomber di su primo, primanan, y demas famianan na Hulanda, U.S.A., Dinamarca, Corsow, y demas famia: Kock, Rivero, Martinus, Ras, Paesch, Dirks, Girigori, Echobardo, Ras, Kelly, Hieroms, van der Biezen, lopez, Alberts, Dirksz, Brete, Davelaar, Krozendijk, Bikker, Koolman, Rasmijn, Henriquez, Gomez, Croes, Eugenia, Geerman, Maduro, Thode, Penja, Angela, Valderrama.

Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home dia diahuebs 21 di October 2010 di 7 or pa 9 or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of bon amigo den nos tristeza. Nos ta lamenta cu despues di entierro no por risibi bishita di condolencia na cas



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
\Amén.







" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Norma Evelina Erasmus-Paula

mihor conoci como: "Nooy "
na edad di 73 aña
Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diamars 19 di october 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

**Su mama Sra.Irena Trimon ta dedica e poesia aki na su estimada yiu
Juritsa Trimon q.e.p.d.
recordando su fecha natal dia 18 di Oktober.**

“ TERNURA.”

Dolor di un mama ta pa recorda
un yiu cu ya no tey mas na bida
ta mescos cu parti di su curason
a parti den dos sin tin sanashon
cada momento cu por a refleha
momentonan felis cu nan a pasa
lagrima ta brota di su wowonan
sperando riba un brasa o un man
pa por dune consuelo i speransa
siguiendo su lucha pa e alcansa
e sosten di su otro yiunan stima
pa no desmaya i firme continua
e caminda na unda cu Papa Dios
a pone su man Divino pa tur cos
keda bunita manera Juritsa a laga
pa corde cu e mesun Amor duna
tempo e tabata na bida i no lubide
lagando nos sinti cu e tey presente .

Autor : Omaira I.Rodríguez-Britten

**Shadee Alvardo ta dedica e poesia aki na su madrina Juritsa Trimon q.e.p.d.
recordando fecha natal di su madrina stima cu e no a disfruta hopi di dje**

“ YAMADA DI SEÑOR.”

Den su brasa mi a wordo bautisa
unda angelnan den cielo a canta
momento di ricibi e awa bendita
riba mi frenta pa e bida cuminsa
dunando danki na mi mayornan
pa escohe e madrina cu manjan
mester guia mi den mi caminda
ma Papa Dios tambe a prepara
un lugar Divino pa mi madrina
unda lo bai disfruta den Paraíso
di un Amor i Felicidad extenso
unda Tata Celestial tin su hogar
pa su yiunan bin haya un lugar
i ricibi bida nobo den Eternidad .

Autor : Omaira I.Rodríguez-Britten

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Salmo 23.1

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nifica pa nos, ta participa morto inespera di:



IGNACIO TROMP

Miho conoci como "Nacho of Papa"
Ex- empleado di LAGO y Divi Corporation
***05-09-1934 - † 16-10- 2010**

Na nomber di su:
Señora: Emilia Tromp- Rozenberg

Yiunan : Elvin Tromp y yiunan
Cedric Tromp (Big Rick)

Nieto y nieta stima:
Carlvin y Emilou

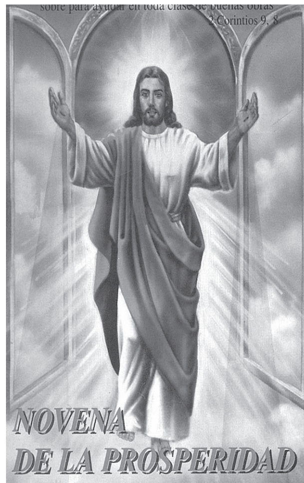
Rumanan: Marcial Tromp y famia
Elio & Isabel Tromp y famia
Jesus Tromp y famia
Pano Tromp y famia
Tina & Rupert Lacle y famia
Maria & Bert Luyben y famia (na Hulanda)
Juan (Capan) & Erla Tromp

Cuñanan: Jeanette Zoodsma y yiunan
Anna Tromp- Van der Schoot y yui
Maria y Pancho Maduro y famia
Irma Rozenberg
Sra. Vda. Martina Figaroa y famia
Sra. Vda. Linda Vrolijk y famia
Jolanda y Richard de Bruin y famia
Margriet Rozenberg y famia
Lucia Rozenberg
Mena Rozenberg -Croeze.

Su bon amigonan: Betico Geerman y Hubert Arends

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,comper y comernan, amigonan, famianan: Tromp, Rozenberg, Maduro, Figaroa, Vrolijk, de Bruin, Geerman, Silva, Reyes, Guerero,Coronel , Fingal, Vos y demas famia ta invita bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di october 2010 na misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.**
Ocasión pa condoleer lo ta Diamars 19 di october 2010 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home na Cumana # 76.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of demas famia.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.

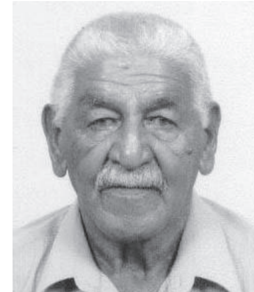


Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

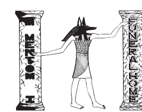
Gradicimiento

Nos kier a gradici tur esnan cua mustra atencion durante bida y na ora di fayecimiento y entiero di nos tata y welo stima:



Sr. Luciano Martines Wever

Un palabra di gradicimiento na staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital especialmente na Dr. Dennert I nurse nan riba afdeling pa nan dedicacion na nos tata I dune e debido cuido mereci.
Un gradicimiento special na tur esnan cu a companja nos prome, durante y despues di entiero. Boso presencia tawata altamente aprecia.
Danki tambe na tur famia, bisinja y conocirnan. Tambe nos kier a gradici tur esnan cua hasi jamada, manda telegram, kaarchi, e-mail y tur cu a companja nos den nos momentonan di tristesa.
Un danki masha grandi di curason na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excellente servicio brinda na nos durante e tempo dificil cu nos a pasa aden.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento

Rumannan y nan famia kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos fidefunto stima:



Marie Suzanne Lejuez

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, pues lo mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega”
Salmo 23:1



Maria Abreu

Su casa:
Felix y Martha Abreu

Yiunan:
Joseline Altagracia Abreu
Marina y Agustin Maduro
Maria y Rudolfo Ras
Martha Y Hector Peters
Reyna Peguero Abreu
Jose Alberto y Simone Peguero
Magdaly y Henry Camacho

Nietos:
Jenniffer y Ben Figaroa
Pablo Miguel Guzman
Mayloren Lisbel Abreu
Roberto Jimenez
Marlene y Neftali Franco
Marlyne Jimenez
Edwin Guzman
Sasha Peguero
Braynet Claudio
Maria Luisa Valdez
Charlot Peguero
Chamilk Peguero
Melody Abreu
Dwight Ras
Clyde Ras
Suzette Dirksz
Rooszin Ras
Hendrick Abreu
Aisha Dirksz
Esmeralda Peguero
Karry Camacho

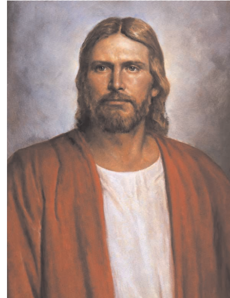
Tata di su yiunan:
Rafael Peguero

Resto di famia:
Lafontaine, Montero, Kelkboom, Vrolijk, Maduro, Figaroa, Ras, Guzman, Knight, Fabian, Camacho Valerio, Peguero , Jimenez, Perez, Peters, Zorrila, Morales, Kock y Franco.

Famia den Exterior:
Santo Domingo, Merca y Hulanda.
Pastor Leo y Congregacion
Pastor Berlis y Congregacion
Pastor Rica y Congregacion y demas amigos y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 21 di Oktober 2010, 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



“Yo Soy”
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

“Yo Soy”
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
“Yo Soy”
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

“Yo Soy”
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
“Yo Soy”
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
“Yo Soy”
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Ta participa fayecimiento di:



Evelina Jansen Croes
8 November 1932 – 15 October 2010

Na nomber di su:

Esposo : Hans Gunther Jansen

Yiunan : Landa & Raoul Cohen Henriquez Jansen
Christa & Diego Calderon Jansen
Anchie Jansen
Louise & Tim Ryback Jansen

Nietonan : Joseph, Marc, Adriana
Diego, Christina
Paola, Francesca
Katharina, Brendon, Audrey

Ruman : Yolanda & Marcel Kok Croes
Cuña : Sophia Croes Laclé

Sobrinonan : Amador, Evita y demas rumanan
Maria Theresa, Rolando, Ricardo
Frans, Rudolph, Alexandra

Famia y amigonan di cas:
Harry Koeman
Carmen Jo Oduber y famia
Evelina Raven y famia
Ana Judith Montiel y famia
Marcel Meelis y famia
Isella Wernet y famia
Milly Schwengle y famia

Primonan, primanan y demas famia:
Croes, Oduber, Wanopa, de Veer, Arends, Nava, Cortes.

Ta invita tur amigo, bisiña, y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diarazon, 20 di October 2010 pa 10:30 di mainta saliendo for di cas na Scopetstraat 13. Oportunidad pa dispidi lo ta for di 8:30 di mainta na cas.

Nos ta ricibi bishita di condolencia Dialuna, 18 di October 2010 for di 6:00 pa 9:00 di anochi na cas na Scopetstraat 13.

Nos ta disculpa cu despues di entiero no por ricibi bishita na cas

Na lugar di flor of krans un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na cas pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza.

Duda riba screeking di ministernan

WILLEMSTAD – For di diferente skina a bin preguntanan kritiko riba e screening di mandatarionan di e gabinet nobo di Korsou. Frakshon di PAR den parlamentu di Korsou ke sa si ministernan den e prome kabinete di Pais Korsou a pasa e "screening" ku ta usual den e kaso aki. Ku e meta aki, e frakshon a manda ayera un karta pa prome minister Gerrit Schotte ku un seri di pregunta. Parlamentario Pedro Atacho – kende den pasado tabata enbolbi den un kantidat di formashon di gobiernu – ta kere ku mas lihe posibel mester bin klaridat den e asuntu aki. Atacho a splika ku tin dos tipo di investigashon ku e kandidato ku ke bira mandatario, mester pasa'den. Na porome luga tin e investigashon di Prokurado General riba e antesedensia di e persona, pa determina por ehempel si e tabatin kontakto ku hustisia, pero tambe tin e investigashon ku VNA ta hasi riba un pano muchu mas amplio I general di e persona en kuestion. Atacho a bisa ku tin hopi rumor ultimo dianan riba e asuntu aki. Nos por a lesa den medionan di komunikashon ku no ta tur minister a pasa den e " screening" aki manera regla ta preskribi. "Inkluso t' asina ku nos por a tuma nota ku tin minister ku tin interes den sa kompanianan priva of kompania di gobiernu. Nos ke sa kiko tin berdat den e asuntu aki," Atacho a duna di konose. Atacho a enfatisa ku kontrali na loke hopi hende ta kere, e proseso di screening" ta regla pa lei. Si for di 1995 a bin ta kontrola, na 2006 a Sali un dekreto ku ta stipula ku e proseso aki ta obligatorio pa un persona ku ke asumi un puesto ehekutivo, prome ku nombr'e den e funshon. Den su karta, frakshon di PAR den parlamentu ta hasi un seri di pregunta relashona ku e asuntu aki. A skrin tur kandidato pa bira minister manera lei ta preskribi? Si esei no ta e kaso, kua kandidato no a skrin? Si t'asina, di kon no a skrin? E frakshon ta puntra. Loke tambe ta hopi importante pa e frakshon sat a, si e kandidatonan pa bira minister a distansha di tur interes den kompanianan priva i/of publko? Akaso tin minister ku tin kompromiso den sierto kompanianan ainda? Segun Pedro Atacho, ta na benefisio di e kandidatonan I e tres partidonan ku ta forma gobiernu mes, pa pone un fin na e kantidat di rumor ku ta kore relashona ku e asuntu aki. "E ultimo kos ku nos ke, ta pa surgi diskushon riba integridat di nos mandatarionan di Pais Korsou," ela indika finalmente.

Prome ministernan di Korsou i Ulanda lo topa otro pero ainda no tin fecha

WILLEMSTAD -- Prome minister di Ulanda Mark Rutte ta interesa den un kombersashon ku prome minister di Antia Gerrit Schotte. Rutte ya a yama Schotte na telefon pa weta ki dia nan por sinta, asina e propio Schotte a anunsia. E prome minister antiano a anunsia ku e la plania un bishita na Ulanda proksimamente. Meta di e bishita aki lo ta reorganisashon di Kas di Antia den Kas di Korsou. Ku desmantelashon di Antia, e punto importante ta bira awor ku mester yega na un kas ku ta representa interesnan di Korsou. Pa hopi ana tabatin diskushon kon e representashon aki mester ta. Den pasado a sosode demasiado biaha ku e ministernan plenipotensiario tabata ser konsidera un figura ku solamente tei pa atende asuntunan seremonial. Si no ta asuntunan seremonial. Kas di Korsou lo tei pa tur hende: ta e intenshon, e minister tabata krea e impreshon di ta sera su mes den kuater muraya I apenas tabatin kontakto ku e komunidat antiano biba na Ulanda. Prome minister Schotte a bisa ku den su konsepto, Kas di Korsou mester tei pa tur hende: e intenshon ta pa hasi'e mas fasil aksesibel pa nos yunan di tera biba aya, Schotte a bisa. Ta e intenshon ademas pa gobiernu soru pa Kas di Korsou fungi komo un fuente di informashon di tur loke ta pasa na Korsou pa e mesun yunan di tera aki. No ta konosi ainda riba kiko lo bai papia, pero un topiko ku e mandatarionan lo atende en general indudablemente lo ta e relashonnan nobo den Reino, despues di desmantelashon di Antia. Tampoko ta konosi ki dia e kombersashon lo tuma luga, ni tampoko unda e sitio lo bai ta. Ta intenshon di Mark Rutte pa kuminsa hasi bishita di trabou na varios pais oropeo. Ta intenshon di Rutte pa e siman aki kaba biaha pa Belgika I Luxemburg pa mas despues bishita Alemania, Francia I Gran Bretana.